

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES  
ESCUELA DE ARTES**



**TITULO DE LA INVESTIGACIÓN**

**REGISTRO DE LA PRODUCCIÓN ARTESANAL DE LA MESA DE  
ARTESANOS DE CONAMYPE DEL DEPARTAMENTO DE SAN  
SALVADOR, 2016**

**PRESENTADO POR**

BR. CALLES PONCE CARLOS BENEDICTO	CP10067
BR. MIXCO BELTRÁN EVA LILIANA	MB10001
BR. RODRIGUEZ PINEDA OSCAR ALEXANDER	RP09006

**INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN PARA OPTAR AL TITULO  
DE LICENCIADO EN ARTES PLÁSTICAS OPCIÓN DISEÑO  
GRÁFICO**

**MASTER CARLOS ALBERTO QUIJADA FUENTES.  
DOCENTE ASESOR/A**

**LICENCIADA LIGIA DEL ROSARIO MANZANO MARTÍNEZ  
COORDINADORA GENERAL DE PROCESOS DE GRADUACIÓN**

**NOVIEMBRE 2016  
CIUDAD UNIVERSITARIA    SAN SALVADOR    EL SALVADOR**

## **AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**

Maestro Roger Armando Arias Alvarado  
RECTOR

Doctor Manuel de Jesus Joya Abrego  
VICERECTOR ACADÉMICO

Ingeniero Carlos Alberto Villalta  
VICERECTOR ADMINISTRATIVO INTERNO

Licenciada Nora Beatriz Melendez  
FISCAL GENERAL INTERNA

Doctora Ana Leticia Zavaleta de Amaya  
SECRETARIA GENERAL A.I

## **AUTORIDADES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES**

Máster José Vicente Cuchillas Melara  
DECANO

Maestro Edgar Nicolás Ayala  
VICEDECANO

Maestro Héctor Daniel Carballo Díaz  
SECRETARIO

## **AUTORIDADES DE LA ESCUELA DE ARTES**

Maestro Carlos Alberto Quijada Fuentes  
DIRECTOR INTERINO

Licenciada Ligia del Rosario Manzano Martínez  
COORDINADORA GENERAL DE PROCESOS DE GRADUACIÓN

Maestro Carlos Alberto Quijada Fuentes  
DOCENTE ASESOR

## **TRIBUNAL CALIFICADOR**

Maestro Carlos Alberto Quijada Fuentes  
Arquitecta e Historiadora Sonia Margarita Álvares  
Maestra Xenia María Pérez Oliva  
Licenciada Ligia del Rosario Manzano Martínez

## **PRESENTACIÓN**

La Escuela de Artes de la Facultad de Ciencias y Humanidades de la Universidad de El Salvador, tiene como visión ser un referente institucional de educación superior de arte y cultura en El Salvador y la región centroamericana. Formando profesionales con los conocimientos teórico-prácticos necesarios que les permitan desenvolverse en el área laboral, actualmente es importante ser conocedores de los nuevos lenguajes de comunicación que traen consigo las nuevas tecnologías, sin dejar de lado los medios de difusión tradicionales, combinarlos y aprovecharlos al máximo. Estudiantes capaces de estructurar, desarrollar y ejecutar un proyecto de investigación que contribuye a su formación académica y a un sector en particular de la sociedad salvadoreña; es la razón de ser de los procesos de grado realizados por estudiantes egresados que en este caso presentan el estudio: REGISTRO DE LA PRODUCCIÓN ARTESANAL DE LA MESA DE ARTESANOS DE CONAMYPE DEL DEPARTAMENTO DE SAN SALVADOR, 2016. Cuenta con 3 capítulos, cuyo objetivo principal es construir un registro de los productos artesanales de los miembros afiliados a CONAMYPE del departamento de San Salvador para después diseñar una estrategia para promover la producción de artesanías en el departamento de San Salvador.

Como parte de uno de los requisitos a la normativa universitaria para optar al grado de Licenciados(as) en Artes Plásticas, Opción Diseño Gráfico. Cumpliendo con “El reglamento de la Gestión Académico Administrativa de la Universidad de El Salvador” Proceso de investigación compuesto por tres etapas:

Primera etapa, la planificación de la investigación, donde se construye un documento que orienta de principio a fin la investigación, donde se identifica la situación problemática, objetivos de la investigación y se define una

metodología. Segunda etapa, el informe de la investigación, antecedentes, visitas de campo, entrevistas a los sujetos involucrados en el tema. Tercera etapa, desarrollo de una propuesta práctica, una iniciativa que impulse la producción artesanal de la localidad.

## **AGRADECIMIENTOS**

A Dios todo poderoso que nos acompañó en esta experiencia, por permitirnos llegar hasta el punto de culminar la carrera universitaria.

A nuestros padres por el apoyo incondicional en esta etapa universitaria a pesar de las dificultades que surgieron en el camino.

A nuestro asesor, Master Carlos Alberto Quijada Fuentes por ser el docente que guio y contribuyó con su conocimiento, su tiempo y su visión para el desarrollo de la investigación.

A los antropólogos Gregorio Bello-Suazo y Ana Lilian Ramírez de Bello-Suazo quienes brindaron entrevistas y fuentes bibliográficas para realización de la presente investigación.

A la Licenciada Roxana Perlera, encargada de la mesa de desarrollo artesanal del departamento de San Salvador, por haber facilitado el contacto con los artesanos que integran la mesa.

A los artesanos en general por haber brindado información que fue crucial para la investigación, en especial a los que permitieron que visitáramos su espacio de trabajo.

A CONAMYPE, institución gubernamental que brindó espacios dentro de sus instalaciones para reuniones durante toda la investigación.

Carlos Benedicto Calles Ponce.

Eva Liliana Mixco Beltrán.

Oscar Alexander Rodríguez Pineda.

## INDICE

1. INTRODUCCION.....	6
2. RESUMEN DEL CONTENIDO.....	8
2.1 Objetivos de investigación.....	8
2.2 Planteamiento del problema.....	8
2.3 El método y metodología de trabajo.....	13
2.4 Síntesis de resultados .....	13
2.5 Conclusión general .....	13
3. CUERPO CAPITULAR:.....	17
3.1 Capítulo I La artesanía en el departamento de San Salvador y su situación actual.....	17
3.1.1 Artesanía, contexto, origen en el departamento de San Salvador...	19
3.1.2 Conocer la mezcla de culturas en el Dpto. de San Salvador.....	32
3.1.3 Situación actual de los talleres artesanales en el Dpto. de San Salvador.....	35
3.2 Capítulo II Procesos y producción de la neo-artesanía en el departamento de San Salvador.....	46
3.2.1 Definición de Neo- artesanía y sus características.....	49
3.2.2 La producción de artesanías y neo-artesanías.....	54
3.2.3 Iconografía utilizada en la producción neo artesanal .....	62
3.3 Capítulo III Resultados.....	70
3.3.1 Presentación de registro.....	72
3.3.2 Propuesta de un directorio visual para la proyección de los talleres artesanales en el Dpto. de San Salvador.....	77
3.3.3 Diseño del Directorio Visual. ....	80
4. CONCLUSIONES.....	89
5. RECOMENDACIONES.....	90
6. REFERENCIAS.....	91
7. ANEXO.....	94

## INTRODUCCIÓN

El presente trabajo de grado describe aspectos conceptuales que permiten comprender la situación actual de la artesanía y se hace referencia a los talleres artesanales, los cuales se definen como un espacio donde se crean piezas con diferentes materias primas, elaboradas a mano, con ayuda de las herramientas necesarias para su manufacturación. La producción de artesanías se constituye por tradición, y ha sido una actividad económica de tipo familiar, pero, actualmente en esta investigación se ha podido identificar como una alternativa de emprendedurismo por parte de las personas que buscan rescatar la artesanía y mezclarla con lo contemporáneo para hacer de ella un producto más atractivo para su venta y así posibilitar una fuente de ingreso.

Parte de la problemática es la poca promoción y el uso no profesional de las técnicas y estrategias de publicidad. El interés que llevó a realizar este trabajo por parte de este grupo de investigación ha sido poner al servicio de los artesanos pertenecientes a la mesa afiliada de CONAMYPE del departamento de San Salvador herramientas que permitan hacer una promoción adecuada de sus productos.

Para ello se trabajó en coordinación con la encargada de la mesa del departamento de San Salvador por parte de CONAMYPE quién facilitó los medios para poder obtener la información, que ahora es parte de este trabajo. La metodología que se utilizó es mixta, lo cual permitió la observación del contexto a estudiar y la realización de entrevistas a los artesanos que son parte de la mesa ya antes mencionada, información fundamental para la realización de la investigación y la elaboración de la propuesta. Como parte de la obtención de datos se hizo un registro fotográfico acerca de algunos procesos de

elaboración, elección de materiales, técnicas o métodos de empleo en cuanto a las herramientas utilizadas.

La obtención de datos se vio limitada por no tenerse acceso a todos los talleres de los miembros de la mesa artesanal y además cabe mencionar que algunos de ellos no fueron constantes a todas las convocatorias realizadas por CONAMYPE.

En el capítulo uno, se plantea el desarrollo histórico, el contexto social y ambiental de la artesanía y la identidad cultural desde la época primitiva hasta el momento.

En el capítulo dos, se desarrollan los aspectos conceptuales de los términos investigados en este trabajo, haciendo uso de la bibliografía disponible y entrevistas a antropólogos destacados de San Salvador, se describe la recolección de información (fotografías, procesos artesanales, materiales e instrumentos).

Capítulo tres, análisis de la información obtenida, bibliografía, entrevistas realizadas, anécdotas que ha servido de base para la elaboración de la propuesta que surge de la investigación. Se finaliza con la exposición del resultado final por medio de la construcción de un directorio visual en el cual se evidencian los productos de los artesanos pertenecientes a la mesa artesanal afiliada a CONAMYPE del departamento de San Salvador, 2016.

Es importante reconocer el interés por parte de CONAMYPE de la mayor parte de los afiliados a la mesa de artesanos del departamento de San Salvador, a los antropólogos que con su conocimiento permitieron enriquecer esta investigación e importante bibliografía y al tribunal calificador por sus oportunas correcciones.

## RESUMEN DE CONTENIDO

### -Objetivos.

- **Objetivo General.**

Construir un registro de los productos artesanales de los miembros de la mesa de artesanos afiliados a CONAMYPE del departamento de San Salvador.

- **Objetivos Específicos.**

- ❖ Conocer el contexto actual del departamento de San Salvador.
- ❖ Caracterizar la mesa de artesanos de San Salvador.
- ❖ Establecer una estrategia de promoción de los productos artesanales registrados.

### -Planteamientos

#### **Planteamiento del problema**

La artesanía en El Salvador es una actividad económica que se da a través de diferentes rubros como son: productivos, comercial interna y externa, así como aquellos que últimamente están relacionados con aspectos nostálgicos y tradicionales; a través de esta investigación se incursionará en una categoría en el cuál aunque tiene presencia en la cotidianidad del departamento no cuenta con la proyección necesaria para impulsar el sector que carece de una promoción apropiada que les permita a las personas que se dedican a este rubro dar a conocer sus productos. Por ello, para abordar la temática planteada se pretende 1) Que se conozcan los productos artesanales que se encuentran en el departamento de San Salvador y, 2) Generar una facilidad para la adquisición de los productos. El grupo de investigación identifica que hay una falta de conocimiento sobre la artesanía que se produce en el departamento de

San Salvador, muchos de los artesanos no están concentrados en un solo municipio como es comúnmente más conocido encontrar artesanía en la parte oriental y occidental del país, como lo son San Sebastián reconocido por lo textil, Ilobasco por sus miniaturas en barro, Nahuizalco por su cestería y Guatajíagua por su cerámica en baño de nacascolo.

Muchos de estos artesanos no poseen un taller, sino que trabajan en un espacio de su casa, usualmente son proveedores y son otros lo que se encargan de vender los productos o bien trabajan por encargos.

La capital del país toma más importancia en cuanto a la información de los aspectos políticos, sociales, económicos, industriales que se desarrollan día a día. Por otra parte el país no se ha caracterizado por dar importancia a los aspectos culturales; organizaciones no gubernamentales e instituciones del gobierno han mostrado su preocupación por los artesanos para que establezcan una micro y mediana empresa pero no se ha logrado dar el impulso y la promoción para que se conozcan los productos elaborados en el departamento de San Salvador. Además está el factor que muchos de estos talleres están dispersos por todo el departamento, no se concentran en un solo municipio pero hay un grupo “mesa de desarrollo artesanal” conformada por artesanos que residen en el departamento de San Salvador y otros de las afueras del departamento, que en ocasiones se reúnen para organizar ferias y así poder comercializar sus productos, pero estos tampoco son muy conocidos en la capital.

### **Situación problemática**

En el departamento de San Salvador convergen una gran cantidad de artesanos por lo tanto también reúne una diversidad considerable de productos artesanales, pero que en general no se toma en cuenta, tampoco constituye un

punto de referencia, se desconoce qué es lo que se produce y donde se encuentra. Todo lo contrario de algunos pueblos que poseen reconocimiento por su larga trayectoria elaborando y comercializando artesanías como es el caso de Ilobasco, Cabañas o La Palma en Chalatenango, entre otros.

En el departamento de San Salvador la actividad artesanal no se puede catalogar como incipiente, ya que no quiere decir que no exista, pues se puede encontrar en todas partes sobre todo en sencillos puestos de venta en las aceras de las calles, en los lugares de mayor concurrencia de personas hasta locales bien establecidos, entonces el problema radica en la falta de proyección que los artesanos tienen en esta zona.

#### **Enunciado del problema.**

¿Cómo impulsar comercialmente los productos artesanales de la mesa de artesanos de San Salvador?

Los artesanos de la mesa de trabajo de CONAMYPE a pesar que están organizados en los diferentes procesos que tienen que ver con su actividad, no tienen la difusión adecuada y por desventaja sus productos artesanales no son muy comercializados ya que no se conoce la artesanía elaborada en San Salvador. Se realizó una indagación de documentos donde se encontró un registro en la Tesis “Modelo de Estrategias de Promoción de Exportaciones no Tradicionales (Sector Artesanal) Universidad Politécnica de El Salvador” Autores: Norberto Mauricio Díaz Domínguez, Sven Hamilton Palma Cruz de la Licenciatura en Mercadeo, Universidad Politécnica de El Salvador, Junio 1994.

Lo que lleva a que no se posee un registro actualizado donde se muestre la variedad de talleres y productos hechos en el departamento de San Salvador en el presente año.

### **Contexto de la investigación.**

Para fines de esta investigación es importante reconocer las expresiones artesanales al igual que su preservación y revalorización, ya que son parte fundamental de la identidad nacional. Según la tesis “Creación de línea artesanal basada en madera, frutos y semillas” de los autores Jesús Antonio Alas Alas, Cinar Josué Villafuerte Gallardo, José Alfredo Ayala de la licenciatura en artes plásticas opción diseño gráfico la Universidad de El Salvador. Año 2011 San Salvador. La sociedad contemporánea se enfrenta a la urgente necesidad de adquirir, fomentar el respeto y conocimiento de lo propio, lo que hace auténticos es ir cultivando la realidad para luego poder transformarla.

La Escuela de Artes de la Universidad de El Salvador en convenio con CONAMYPE (institución gubernamental) a través de trabajos de investigación como el que actual, se trabajara en conjunto para revalorizar, rescatar y difundir el quehacer del sector artesanal específicamente en el departamento de San Salvador abordando periódicamente la mesa de artesanos en las instalaciones de CONAMYPE.

Hablando de la artesanía cuando se menciona Ilobasco inmediatamente se asocia con artesanía principalmente de cerámica (las miniaturas), entonces porque al escuchar San Salvador no se tiene ningún referente de producción artesanal esto muestra que se debe ir introduciendo lo que distingue o se elabora en esta localidad.

### **Justificación**

En palabras de la autora Vilma Maribel Henríquez las artesanías en El Salvador es un campo poco investigado a pesar de ser un componente activamente productivo de la sociedad, quien se embarque en realizar una investigación obtendrá un punto de referencia en donde informarse, estudiosos del área como: artistas, antropólogos, historiadores, sociólogos por mencionar algunos,

tendrán un punto de partida en donde podrán ubicarse teniendo una mejor visualización del espacio en donde se produce artesanía en el departamento de San Salvador y todos los aspectos sociales y culturales relacionados, así como también podría ser de utilidad para instituciones públicas y privadas que pretendan involucrarse en iniciativas para fomentar el desarrollo y conservación del patrimonio cultural así también el fortalecimiento de la identidad como salvadoreños y particularmente como capitalinos o residentes de la región central del país.

Las artesanías en el departamento de San Salvador representan una parte fundamental de la identidad nacional porque son expresiones vivas del patrimonio cultural por esto es necesario mejorar o atender esta situación valorizando e impulsando el desarrollo artesanal de la localidad. Para esto se elaborará material que pueda ser difundido, haciendo del conocimiento popular los productos artesanales emblemáticos del departamento, material impreso que pueda ser consultado por turistas para que los puedan adquirir o en el mejor de los casos visitar los sitios donde son elaborados, beneficiando principalmente a los artesanos porque la investigación en su etapa práctica a través de un directorio visual reflejara la procedencia precisa de los productos, esto se distribuirá en distintos puntos estratégicos accesibles al turismo; buscando otorgarle al artesano reconocimiento por su trabajo.

Es evidente que los artesanos no cuentan en la mayoría de los casos con los recursos o la orientación pertinente para poder realizar la difusión de sus productos y recibir a cambio una retribución económica y con el tiempo ir cimentando una reputación en el mercado, ya que este sector representa una parte muy importante de los sectores productivos salvadoreños. La Comisión Nacional de la Micro y Pequeña Empresa (CONAMYPE), determinó que el 6% de la población económicamente activa, es decir 150,000 aproximadamente, se

dedica en forma total o parcial a la producción de artesanías. Pero que de éstos solo un 10% es decir unos 15,000 se dedican a tiempo completo. Además según este estudio el 70% de los artesanos salvadoreños son mujeres y más del 90% de todos los talleres tienen menos de 8 trabajadores.

Aunque están implícitos los conocimientos que se poseen respaldaran de principio a fin la investigación sobre todo construyendo conocimiento actualizado en torno al sector artesanal.

### **-Métodos y Metodologías**

Las metodologías que se adecuan y se utilizaron en la investigación son la inductiva y la empírica.

**Método inductivo:** por medio de este, se obtuvo la descripción de los aspectos de la vida, procesos de elaboración y análisis del ambiente o la situación problemática en la que se encuentran los artesanos.

**El método empírico:** se utilizará la observación como técnica principal para la recolección de información, obteniendo una percepción más amplia, esta será una observación no participante ya que no se intervendrá en los procesos ni en la recolección y manipulación de materiales para la elaboración de la artesanía.

### **-Síntesis de resultado**

La artesanía como tal siempre ha sido parte de la evolución del hombre acompañándolo desde mucho tiempo antes de las civilizaciones que se conocen hoy en día. En la época precolombina la artesanía, cumple una función meramente utilitaria, luego con la llegada de los españoles, esta ira transformándose en técnicas y materiales, se conocen nuevos procesos de elaboración y herramientas que causan una reinención en las artesanías.

En un principio la artesanía existía para resolver las necesidades que el hombre tenía no obstante con la llegada de los españoles al nuevo mundo en su empeño por el dominio y el sometimiento para imponer un nuevo modo de vida provoco que buena parte de la producción artesanal originaria de estas tierras fuera desapareciendo o transformándose debido al choque cultural, esto dio origen a nuevas manifestaciones artesanales pero que siempre mantendrían ciertos rasgos característicos de su antecesora, las cuales son el tipo de artesanía que actualmente consideramos como artesanía tradicional.

Luego se da un cambio con la llegada de la industrialización en donde la artesanía fue siendo reemplazada por las nuevas e innovadoras piezas con nuevos materiales que se iban utilizando, como consecuencia el artesano sufre una presión económica para obtener ingresos, es aquí donde introduce ciertos cambios tanto en diseño, forma, materiales, así como en sus procesos de elaboración con la finalidad de crear nuevas opciones de sus productos, a manera de lograr un producto más atractivo para el público consumidor a mejor.

La industrialización trajo consigo un factor determinante para la evolución de la artesanía, tal como la transculturización, en donde se observa una fuerte influencia norteamericana, mexicana, guatemalteca y demás culturas que se han adoptado en el país, esto como respuesta a la falta de nuevos diseños para la creación de piezas, así como también la introducción a nuevos materiales como piedras semipreciosas, algunos metales, semillas, madera, entre otros.

La artesanos tuvieron que dar paso a una nueva forma de subsistir con la cual pudieran hacerle frente a los nuevos productos que la industrialización trajo consigo dando paso a la neo-artesanía que es una nueva corriente artesanal contemporánea, una nueva manera de producir bienes de consumo, de una forma más flexible, sostenible, que permite la conservación de tradiciones

culturales y explora nuevas herramientas que toma en cuenta los gustos particulares de las personas. Es decir la artesanía tradicional ha ido transformándose para dar paso al neo-artesanía.

Con motivo de conocer acerca de las neo-artesanías y los artesanos se decide hacer una visita de campo a los talleres de algunos artesanos afiliados a CONAMYPE, en este punto se observó que muchos de ellos no cuentan con un taller formal para la elaboración de sus productos, esto se refiere a que ocupan un espacio de su casa para poder trabajar, ya sea la mesa del comedor, la cochera o la sala. Además no cuentan con ayudantes sino que de vez en cuando alguno de sus familiares ya sea hijos o esposo/a ayudan en cosas pequeñas. Algunos de los artesanos prefieren mantener un bajo perfil dado a la situación que vive el país, ya que muchos de ellos viven en zonas de alto índice delincriminal y por miedo a la mal denominada “renta” no son capaces de iniciar un taller formal.

Aunque no todos están en la misma situación, algunos si cuentan con su taller y un espacio propio donde pueden exhibir sus productos, así como con herramientas adecuadas y uno o dos ayudantes para mitigar todas las tareas que se llevan a cabo en dichos talleres artesanales.

### **-Conclusión general**

Se ha optado por crear un directorio visual como herramienta que permite una presentación para destacar y brindar detalles de los productos que elaboran la mesa de desarrollo artesanal del departamento de San Salvador apoyados por CONAMYPE, el directorio visual será el medio de difusión para generar posicionamiento, exponiéndolo en los diferentes medios, tanto impresos como digitales, para generar mayor presencia, parte importante para dar a conocer los diferentes productos y mantenerlos en la mente del consumidor. Ahora bien el directorio visual será un vehículo que permitirá presentar y organizar la

información con respecto a la producción particular de cada artesano perteneciente a la mesa de desarrollo artesanal del departamento de San Salvador, otorgara una muestra visual más atractiva que contribuirá principalmente creando conocimiento de que en el departamento de San Salvador también hay talento para producir artesanía.

Este directorio será distribuido de manera impresa y digital para que pueda ser observado por consumidores turistas que visitan museos, casas de la cultura, espacios culturales como galerías de arte o en alcaldías y aeropuertos, tomando muy en cuenta que las personas que revisen el directorio visual se lo comentaran a más prospectos o posibles clientes, acción que dará el impulso necesario para poder llegar a una mayor cantidad de posibles consumidores.

En cuanto al diseño del directorio, este tendrá un diseño innovador con el cual se captara la atención del observante haciendo que este se interese por los productos que estará observando. Cada imagen será trabajada con calidad para que se puedan resaltar y apreciar los mejores rasgos y características de cada producto que se muestre en el directorio visual. Haciendo uso de las nuevas tendencias en cuanto a diseño como el flat desing se lograra una composición limpia y estéticamente atractiva hacia la vista.

## **CAPITULO 1**

# **LA ARTESANÍA EN EL DEPARTAMENTO DE SAN SALVADOR Y SU SITUACIÓN ACTUAL.**

## Introducción

En el presente capítulo se plantean los antecedentes del origen de la artesanía y la neo-artesanía, como el hombre primitivo con el paso del tiempo evoluciona por la necesidad de ir satisfaciendo nuevas necesidades para poder valerse de los recursos naturales para sobrevivir, conforme el hombre dominaba su entorno.

En la época precolombina la artesanía, cumple una función meramente utilitaria, luego con la llegada de los españoles, esta ira transformándose en técnicas y materiales, se conocen nuevos procesos de elaboración y herramientas que causan una reinvención en las artesanías.

La Revolución Industrial, con el desarrollo del vapor (el cual impulsa la invención de todo tipo de máquinas), acelera el desplazamiento definitivo de la artesanía como la forma única y dominante de producción de bienes y productos mercantiles. Sin embargo, es en Inglaterra, sede de la Revolución Industrial, donde se deja ver la reacción de los sectores de la población en contra de la inminente destrucción de las “Artes y oficios”. Se inicia entonces un proceso de “revalorización”, dando un sello de lo “hecho a mano” en contraposición de lo fabricado en serie, agregándole de esta manera, un valor cultural nunca antes tenido a los productos artesanales. La artesanía debía enfrentarse a la evolución y el progreso que el hombre mismo estaba impulsando, para después abordar los elementos que marcaron el proceso histórico, social y cultural de El salvador a partir de la independencia de la corona española, tomando siempre en cuenta lo que estaba sucediendo en torno a la artesanía durante esta época hasta la actualidad. Se describe acerca de la actualidad de los talleres en el departamento de San Salvador particularmente los artesanos afiliados a CONAMYPE los retos que enfrentan y como buscan solventarlos.

## **1.1 Artesanía, contexto, origen en el departamento de San Salvador**

Desde la antigüedad el ser humano ha tenido que tomar los elementos que ofrece la naturaleza, se ve en la necesidad de tomar los recursos para sobrevivir a un entorno hostil, valiéndose de su habilidad con las manos e ingenio para transformar estas materias primas en un objeto práctico, implementos rudimentarios de piedra, madera y hueso que facilitarían algunas actividades cotidianas, es así como una piedra de obsidiana se transformaba en la hoja afilada de una navaja y un poco de barro se convierte en un utensilio de cocina. Alas Alas, J.A & Villafuerte Gallardo, J.C y Ayala Ayala, J.A. (2011) Creación de línea artesanal basada en madera frutos y semillas. (Trabajo de grado). Universidad de El Salvador, San Salvador, El Salvador.

### **La época precolombina.**

*“Las artesanías pasan de un uso práctico a otro simbólico o estético; es decir que, en el consumo, las artesanías son resignificadas y refuncionalizadas, ya que están presentes no solo para fines utilitarios domésticos, sino, que aparecen en diferentes escenarios de la vida cotidiana de la población, es decir en las festividades religiosas.”* (Henríquez, 1994, P.36).

En este periodo de tiempo la artesanía se desenvolvía en dos escenarios totalmente distintos por un lado se encontraban los instrumentos que elaboraban las personas comunes o la población en general para el uso cotidiano, y por el otro los maestros artesanos que eran los especialistas en trabajar en piezas más complejas, estéticamente atractivas que trascendían o tenían un significado espiritual para nuestros ancestros representados en artículos de cerámica, jade, metal y hueso. Estos artesanos pertenecían a una casta superior ya que producían artículos suntuarios para la clase dominante.

Los objetos principalmente elaborados en barro fue una de las actividades mejor desarrolladas por los motivos anteriormente expuestos, por haber tenido

múltiples propósitos sobre todo de carácter religioso. Es por esto que algunas piezas se conservaron en buen estado y fueron encontradas por los arqueólogos en los distintos sitios ceremoniales a lo largo de todo el territorio salvadoreño. Henríquez, V.M. (1994) El Salvador su riqueza artesanal fomento cultural banco agrícola de El Salvador.



Incensario ceremonial muestra de la cerámica en la época precolombina.

Imagen tomada de: [www.jbagot.com/arqueologia](http://www.jbagot.com/arqueologia)

En un principio se creó diversidad de objetos para satisfacer las necesidades familiares o religiosas, a medida que el hombre fue desarrollando otras técnicas y especializándose en determinadas áreas, se vio en la necesidad de intercambiar sus productos por otros que no podía producir, lo que dio a lugar a al trueque.

*“La cestería era una de las ocupaciones caceras más comunes. Se empleaba en su elaboración, al igual que en la actualidad, cañas, juncos, lianas, y cualquier otra fibra vegetal flexible”.* (Henríquez, 1994, P.9)

*“Los productos procedentes de la áspera fibra del maguey eran muy utilizados en las diferentes actividades domésticas de las comunidades. La pita y los lazos se utilizaban para atar artículos caseros, en sandalias, para hacer arcos, para atar las velas de las embarcaciones, para asegurar los maderos de los puentes, etc. En los alrededores de las viviendas prehispánicas en Joya de Cerén estaban rodeadas de jardines y uno de los cultivos encontrados en ellos era el maguey.”* (Henríquez, 1994, P.9).

Al entrar al mundo de las artesanías se descubre un fenómeno muy complejo, ya que cada objeto artesanal reúne varios elementos que interactúan, los cuales van desde el diseño hasta la situación económica, social, espiritual y tecnológica en la que se producen.

### **Las artesanías en la colonia.**

Con la llegada de los españoles al nuevo mundo en su empeño por el dominio y el sometimiento para imponer un nuevo modo de vida provocó que buena parte de la producción artesanal originaria de estas tierras fuera desapareciendo o transformándose debido al choque cultural o la mezcla entre dos mundos, se introducen nuevas técnicas y herramientas para trabajar la artesanía destacándose la rueda, el torno alfarero, el telar de palanca, los moldes de madera y cerámica. La utilización de hornos cerrados en lugar de una fogata de quema al aire libre, eran capaces de alcanzar mayores temperaturas para poder fundir diversos materiales con el barro en una técnica llamada vidriado de origen europeo que simulaba una pieza con un acabado más pulido, gracias a la utilización de esmaltes a base de minerales, como óxido de cobre, plomo y estaño. Alas Alas, J.A & Villafuerte Gallardo, J.C y Ayala Ayala, J.A. (2011) Creación de línea artesanal basada en madera frutos y semillas. (Trabajo de grado). Universidad de El Salvador, San Salvador, El Salvador.

Entre otro gran aporte se destaca el telar de palanca que permitió crear un tejido de mayores dimensiones, disminuyendo grandemente el tiempo de elaboración, lo que abrió un mundo de posibilidades para confeccionar nuevos implementos textiles como; colchas, paños, mantelería, vestuario para los mestizos y españoles. Contreras Quijano, R.M. (2008) Recopilación, Documentación y clasificación de talleres artesanos y artesanías producidas en Atiquizaya. (Trabajo de grado) UJMD, Antiguo Cuscatlán, El Salvador.

Debido a que requería que se le aplicara una considerable cantidad de fuerza física pasó a ser operado únicamente por hombres, quedando siempre el telar de cintura en mano de las mujeres.



Telar de palanca introducido por los españoles durante la conquista.

Imagen de: [www.flickrriver.com/fotografias](http://www.flickrriver.com/fotografias)

Debido a que el proceso de elaboración se vuelve más complejo se requiere que más personas se involucren en el proceso, creándose así un taller familiar, en el que se convino la división del trabajo a base de las relaciones familiares y la venta de la fuerza de trabajo a cambio de una retribución económica, pago o salario.

Como parte de los esfuerzos por dominar e imponer nuevas creencias a los pueblos originarios de América como producto de esta mezcla cultural la riqueza artesanal se expande, los procesos de elaboración sufren de modificaciones por los avances que los españoles traían consigo.

Nacen así nuevas manifestaciones artesanales pero que siempre mantendrían ciertos rasgos característicos de su antecesora, son el tipo de artesanía que actualmente consideramos como artesanía tradicional.



Plano de San Salvador elaborado por José M. Peralta y Domingo Call 1990.

## **La revolución industrial**

El establecimiento de la industria provocó una serie de transformaciones en la vida del hombre. El resultado de su trabajo era la obra de las máquinas o de las herramientas utilizadas, ya no existía el contacto directo con la transformación

de los materiales, no eran sus manos las que dirigían el proceso y las que conferían, con su toque final, el carácter artesanal de cada obra.

La invención de todo tipo de máquinas aceleró el desplazamiento definitivo de la artesanía como la forma única y dominante de producción de bienes y productos mercantiles. Alas Alas, J.A & Villafuerte Gallardo, J.C y Ayala Ayala, J.A. (2011) Creación de línea artesanal basada en madera frutos y semillas. (Trabajo de grado). Universidad de El Salvador, San Salvador, El Salvador.

A raíz de esta masificación surgieron las protestas contra la inminente destrucción de los productos elaborados manualmente surgieron el movimiento denominado “Arts and Crafts”, reacción que va en contra en la propia Revolución Industrial. Con ello se pretendía recuperar los objetos portadores de cualidades estéticas, fruto de las características artesanías y no de las máquinas. Es así como esta actividad se reusa a ser desplazada o destituida. Alas Alas, J.A & Villafuerte Gallardo, J.C y Ayala Ayala, J.A. (2011) Creación de línea artesanal basada en madera frutos y semillas. (Trabajo de grado). Universidad de El Salvador, San Salvador, El Salvador.

Pero a principios del siglo XVIII no existían industrias en El Salvador, fueron establecidas en Inglaterra en 1750, en este ambiente varios nuevos inventos encontraron rápida aceptación. Inventos que también revolucionaron la industria textil. En 1760 se inventó una máquina para hilar algodón multiplicando exageradamente la producción dieciséis veces más para ser exactos, para que las telas producidas fueran atractivas se requería de un tinte que les diera color y atractivo. Este hecho es muy bien aprovechado por los productores de añil salvadoreños, quienes producían uno de los mejores tintes del mundo. Ministerio de Educación (1994) Historia de El Salvador, Tomo I, El Salvador.

Se inició un proceso de revalorización. Y de esta manera, el sello de lo “hecho a mano” se contrapuso a la producción mecanizada.

## **Artesanía en El Salvador después de la independencia**

En El Salvador entre 1855 y 1890 surge un estancamiento en el desarrollo artesanal, se ven en la obligación de limitar su producción para su entorno o cotidianidad, se une a esto el hecho de que años después el café llega a ser un cultivo masivo y las políticas del Estado iban encaminadas a asegurar la mano de obra que este cultivo requiere, con lo cual la producción artesanal quedaba casi en el olvido.

## **La artesanía en el siglo xx**

Entre los años 1940 y 1950 inician ciertos esfuerzos por instituciones gubernamentales y sus ministerios a involucrarse para formar comités que promuevan el sector artesanal, acompañado de la asistencia técnica necesaria y dar a conocer los productos artesanales, surge entonces la denominada Comisión Nacional de las Artesanías entre sus integrantes figuraban representantes del Ministerio de Trabajo y El Ministerio de Económica pero la falta de fondos, de personal capacitado y el desinterés por parte del gobierno impidió que se avanzara con respecto al tema de las artesanías salvadoreñas. Alas Alas, J.A & Villafuerte Gallardo, J.C y Ayala Ayala, J.A. (2011) Creación de línea artesanal basada en madera frutos y semillas. (Trabajo de grado). Universidad de El Salvador, San Salvador, El Salvador.

En la década de 1960 el estímulo más significativo consistió en la creación del Instituto Salvadoreño de Fomento Industrial (INSAFI) que contaba con especialistas que brindan asistencia técnica en los distintos campos de la artesanía como lo textil, alfarería y cestería. Alcanzando un mayor reconocimiento social a través de exposiciones en museos tanto locales como internacionales. López Cabrera, J. A. (2006) Los aspectos culturales e históricos de Arcatao reflejados en las artesanías y en la literatura testimonial y

costumbrista durante la pasada guerra civil. (Trabajo de grado) Universidad de El Salvador, San Salvador, El Salvador.

En la década de los 70 específicamente en 1972 se establece Fernando Llorc en La Palma, Chalatenango, creando el primer taller artesanal de la localidad, iniciando así un estilo de artesanías que posteriormente se ganaría en poco más de una década un reconocimiento a nivel nacional e internacional.

Ya en los años 80's se involucra otra institución gubernamental es el Ministerio de comercio exterior que pone en marcha un sistema para la exportación de artesanías mediante la promoción internacional a través de catálogos, un proyecto muy prometedor, innovador por la proyección hacia el exterior, pero al igual que ideas anteriores tuvo poco éxito. En los años siguientes estalló el conflicto armado y se hizo presente una inestabilidad económica y social, siendo afectado el sector y por consiguiente el artesano mismo quien no encontraba el espacio que se merecía, la producción permanecía gracias a la persistencia que mantuvo la artesanía viva y presente en la sociedad salvadoreña en una época difícil. Alas Alas, J.A & Villafuerte Gallardo, J.C y Ayala Ayala, J.A. (2011) Creación de línea artesanal basada en madera frutos y semillas. (Trabajo de grado). Universidad de El Salvador, San Salvador, El Salvador.

En 1990 se inicia con el Programa para el Desarrollo Artesanal, (PRODESAR), el cual comprendía entre sus fases el desarrollo de la producción, capacitación, comercialización y financiamiento, aunque esto no se llevó a cabo en su totalidad, siendo la comunidad más beneficiada hasta 1994 Ilobasco, el programa desaparece cuatro años más tarde, dejando al sector básicamente en la misma situación y sin poder resolver problemas como el poco valor a la artesanía en su comercialización. Es así como PRODESAR desaparece y da origen en 1998 a La Cámara Salvadoreña de Artesanos (CASART). Se

implementaron nuevos métodos, actividades patrocinadas o bajo el amparo de instituciones que promueven la artesanía a través de ferias, capacitaciones y congresos. Entre estos se encontraban “El congreso nacional de artesanías y turismo” y “La feria de innovación artesanal” por años se venían viendo esfuerzos incipientes pero estas iniciativas si produjeron un impulso considerable.

No es hasta 2002 que se implementa el programa Revitalizando la Actividad Económica con Manos Creativas (REACH), que promueve la innovación en la artesanía, es así como se logran ventas de alrededor de 1.5 millones de dólares a nivel nacional. Primera iniciativa que otorga beneficios significativos para los artesanos. Alas Alas, J.A & Villafuerte Gallardo, J.C y Ayala Ayala, J.A. (2011) Creación de línea artesanal basada en madera frutos y semillas. (Trabajo de grado). Universidad de El Salvador, San Salvador, El Salvador.

El desarrollo del programa fue posible gracias a una alianza de la Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), ATA (Aid to Artisans) y la Comisión Nacional para la Micro y Pequeña Empresa (CONAMYPE).

Posteriormente, en el año 2009, el Ministerio de Economía y la Comisión Nacional de la Micro y Pequeña Empresa (CONAMYPE) en conjunto a la Cámara Salvadoreña de Artesanos (CASART) llevó a cabo la tercera Feria “Innovartesanías” donde se presentan alrededor de 6,326 tipos de productos artesanales provenientes de 32 municipios de la nación. Alas Alas, J.A & Villafuerte Gallardo, J.C y Ayala Ayala, J.A. (2011) Creación de línea artesanal basada en madera frutos y semillas. (Trabajo de grado). Universidad de El Salvador, San Salvador, El Salvador.

Como parte de un esfuerzo de varios sectores asociados entre ellos artesanos miembros y no miembros de CASART el 16 de Octubre de 2009 es entregada a las autoridades del Ministerio de Economía la propuesta de política sectorial

para el artesano salvadoreño donde se proponen leyes y políticas públicas para la protección y desarrollo artesanal, creación de programas y medidas que beneficien directamente al artesano. Alas Alas, J.A & Villafuerte Gallardo, J.C y Ayala Ayala, J.A. (2011) Creación de línea artesanal basada en madera frutos y semillas. (Trabajo de grado). Universidad de El Salvador, San Salvador, El Salvador.

Actualmente se debe reconocer que existe un buen número de instituciones que directa o indirectamente apoyan al sector artesanal, pero son pocas las que se dedican exclusivamente al mismo y las actividades realizadas, si bien es cierto que aportan al crecimiento y desarrollo de la artesanía, carecen de un sentido global, constante y organizado como para generar un impulso significativo, tanto en los niveles de producción, como en la eficiencia de la comercialización de los productos y la visión de mercado del artesano. Alas Alas, J.A & Villafuerte Gallardo, J.C y Ayala Ayala, J.A. (2011) Creación de línea artesanal basada en madera frutos y semillas. (Trabajo de grado). Universidad de El Salvador, San Salvador, El Salvador.

### **La artesanía específicamente en el departamento de San Salvador.**

En El Salvador existen diferentes clases de artesanías, entre telas diversas, clases de cerámica, muebles y accesorios en mimbre, madera, tule, cuero, variedad de tejidos, etc.

De la producción artesanal que toma como materia prima el barro se tienen los registros más antiguos .Ya antes de la llegada de los conquistadores españoles los indígenas americanos eran expertos en la elaboración de utensilios de barro, que tenían una variedad de usos, tanto utilitario como ritual u ornamental. La alfarería tuvo mucha importancia en el comercio precolombino, siguió teniéndola en la colonia y aún en el siglo XIX. En el siglo XX se nota la cierta decadencia, principalmente en los productos utilitarios que han sido

desplazados por aquellos de fabricación industrial. Han surgido variantes, ornamentales.

En los primeros años de la colonia, señala que la alfarería era una actividad económicamente para los indios de Apopa. Marroquín Francisco, La producción artesanal de la cerámica y tejidos en El Salvador y la participación de la mujer (1940) La Revista Cultura Relegada.

Hacia 1576, el licenciado Palacio visitó las provincias de Sonsonate y San Salvador. En su informe señala que: "Principalmente la hacen y es oficio de mujeres, las cuales la labran sin rueda ni instrumento alguno, sino que preparado el barro, lo adelgazan é igualan con las manos, de manera que hacen muy bien cualquier vasija que les mandan." Palacio también tomó nota de la forma cómo los indígenas daban color a sus vasijas. "Hay en estos términos dos arroyos, y en el uno hacen los indios pozos y remansas de agua, en que se cría una nata y excremento, que beneficiado se hace colorado como grana, y de esto hacen y dan color a unos jarros que hacen muy curiosos...En el otro arroyo con la misma orden, cosen otra tierra negra, con que dan muy buen color negro, aunque lavado se vacía". Francisco Marroquín, La producción artesanal de la cerámica y tejidos en El Salvador y la participación de la mujer (1940) La Revista Cultura Relegada.

A principios del siglo XIX, Apopa era un pueblo grande de partido de San Salvador, situado en camino Real de provincias; se coge todo fruto, se cría algún ganado y se fabrican vasijas ordinarias de barro. Gutiérrez Antonio y Ullola (1807)

Ulloa también destaca la alfarería de Paleca donde se fabricaban vasijas grandes de barro ordinario sin vidriar, pero de mucho consumo por lo fuerte para varios usos domésticos. Gutiérrez Antonio y Ullola (1807)

En Santiago Texacuangos la mayor producción es “el dulce de (rapadura) aunque poco pero de muy buena calidad”. La actividad textil no parece muy relevante pero se tiene un registro de 19 tejedores y señala que en Santo Tomas existían 551 hilanderas y 20 tejedores. Marroquín Francisco, La producción artesanal de la cerámica y tejidos en El Salvador y la participación de la mujer (1940) La Revista Cultura Relegada.

Los mismos registros mencionan que en San Marcos, los paños de manos que usan los hombres son tejidos a mano en el mismo pueblo cuyo hilo lo fabrican las esposas de algodón que venden en el pueblo de Talpa. Marroquín Francisco, La producción artesanal de la cerámica y tejidos en El Salvador y la participación de la mujer (1940) La Revista Cultura Relegada.

Para finales de XIX en San Salvador se encontraban registros no con suficientes datos que permitan alcanzar una idea de la complejidad de artes y oficios y su ubicación espacial en la ciudad de san salvador durante el período colonial, no obstante algunas actividades han sido documentadas por algunos historiadores. Fernández advierte la presencia de talleres de platería y herrería, de cerámica, textiles, madera tallada, productos de palma, artículos de cuero y productos alimenticios. Fernández (1996). También la presencia de talleres de tejido para la elaboración de mantas Amaroli (1991) Rodríguez, A. (1940) San Salvador Historia Urbana.

Actualmente, existe una producción de objetos artesanales con nuevas formas, estilos y usos, que por su demanda, hacen que las artesanías tradicionales se transformen con el paso del tiempo. Creando productos diseñados para satisfacer las nuevas demandas de la sociedad, es así como surge la neo-artesanía.

La artesanía contemporánea o neo-artesanía se define como la que en su producción conservan gran parte del proceso de elaboración que las tradicionales para satisfacer nuevas necesidades materiales y espirituales.

Aparece un nuevo concepto de artesanía que pretende aglutinar no solo las manifestaciones artesanas enraizadas con las tradiciones populares, sino también todas aquellas actividades incorporando nuevos procesos productivos. Henríquez, V.M. (1994) El Salvador su riqueza artesanal fomento cultural banco agrícola de El Salvador.

## **1.2 Conocer la mezcla de culturas en el Dpto. de San Salvador.**

Para entender la mezcla de culturas en el departamento de San Salvador debemos hacer una referencia al pasado, a finales del siglo XIX muchos artesanos, comerciantes emigraron a San Salvador, ya que para esa época después del incidente del incendio, la ciudad tuvo grandes avances en la arquitectura y San Salvador se volvió una ciudad industrializada, en aquel entonces habían tres barrios muy importantes donde se comercializaba: el Barrio Calvario, Barrio Concepción y el Barrio San Jacinto para los artesanos este era una ciudad donde podían tener mayores fuentes de ingreso.

En los años 20's El Salvador empezó a elaborar artesanía artística que con el pasar de los años se fueron fundando diferentes talleres de artesanos que luego, para los años 60's y 70's ya existían una gran cantidad de artesanos elaborando diferentes tipos de productos que responden a cinco necesidades específicas tales como: religiosas, utilitarias, económicas, decorativas y sociales. En los años 90's debido a la crisis del conflicto armado esas quedaron casi olvidadas sin protección y sin poder impulsar el desarrollo artesanal. Canales, G.; Escobar, C. y Monterrosa, D.; (2004), (p.p 4-5.)

Ya en la época contemporánea el gobierno empieza a dar su apoyo a los artesanos al ver que éstos estaban desarrollándose en diferentes municipios de nuestro país para apoyarlos e impulsarlos de una manera más fácil, pero a pesar de eso sigue siendo necesaria la elaboración de una guía con un lenguaje sencillo que le facilite al exportador a expandirse a otros mercados sirviéndole de complemento y ayuda.

En nuestro país, como en el resto de países del mundo, no sólo los factores culturales e históricos son los que han modificado el papel primario de producción de las artesanías a lo largo del tiempo. Más fuerte aún en su extinción es el aspecto económico: mientras las artesanías conserven un precio

inferior a los productos industriales, podrán competir con ellos. Mientras éstas tengan un valor similar o mayor a los productos encontrados dentro de una tienda, su papel se relega a lo autóctono.

Actualmente San Salvador sigue siendo la ciudad con más movimiento comercial, hoy en día, los artesanos en busca de desenvolverse dentro de una sociedad que está en constante evolución adaptándose a los cambios culturales, sociales o políticos de la época. En consecuencia sufre una presión económica para obtener ingresos, a como dé lugar para la subsistencia e introduce ciertos cambios en sus procesos con la finalidad de crear nuevas opciones de sus productos, lejos de desaparecer la actividad artesanal, está se adapta a las condiciones que le impone el mercado actual y a las necesidades que el artesano tiene que y pretende satisfacer con la comercialización de sus productos, es aquí donde se diferencia la artesanía de la neo-artesanía ya que está se transforma para cubrir las necesidades de la región.

Algunos artesanos en su afán de obtener mayores ganancias, comienzan a saturar el mercado con productos que surgen de la imitación de otras culturas, lo que rompe con la expresión como creador y con la tradición de su lugar de origen, es aquí donde vemos reflejado una mezcla de culturas, sin embargo aun cuando el objeto sea el mismo, por las mismas diferencias culturales, existen muchos diversos estilos entre los objetos de una y los de otra población.

Esta mezcla de culturas surge a consecuencia que en la sociedad salvadoreña vive una época de grandes cambios que ocurren constantemente. La industria va experimentando avances tecnológicos lo que conduce a que las artesanías han dejado de ser vistas como objetos simplemente utilitarios, ya que por un precio mucho menor, se puede encontrar en el mercado un producto de plástico que cumple la misma función por ejemplo el cántaro de barro ha sido sustituido por uno de plástico y hasta lo encuentra en diferentes colores. Sin embargo, estos productos industriales no poseen detrás de ellos una trayectoria histórica

ni un valor cultural que transmita la identidad de todo un pueblo, como tan fuertemente podemos encontrarlos en las artesanías. Es por esta razón que los productos artesanales se han resistido a ser destituidos o marginados, y por el contrario, son vistos de una forma mucho más valiosa que antes.

Ahora las artesanías se producen, sin haber descuidado su fin utilitario en el caso de las que lo poseen, dándole una gran importancia a su valor estético, ya que las personas las adquieren sabiendo que al hacerlo están llevando un artículo con valor simbólico, y no solamente un objeto bonito. Gracias a este valor que han adquirido, son comercializadas no sólo dentro del territorio salvadoreño, sino también fuera de sus fronteras.

Es importante mencionar que actualmente los artesanos reciben ayuda de parte del gobierno y de empresas privadas que ayudan a la comercialización de las artesanías, con el TLC (Tratado de Libre Comercio), los artesanos ven una mayor oportunidad para implementar sus actividades económicas y comercializar sus productos en mayor cantidad, apegándose a estándares de producción y calidad en el producto. Las artesanías han sido consideradas como uno de los sectores de mayor proyección internacional, debido a virtudes tales como ser un producto representativo de la cultura salvadoreña y determinado no sólo por la agregación de valor cultural sino por su calidad.

Según la fuente <http://www.casadelasartesanias.com/artesanos-productos.htm>.  
*“En El Salvador, la rama de las artesanías ha logrado, en los últimos años, abrirse un lugar en el mercado internacional, dada la alta calidad y la originalidad de sus productos. Especialmente en Estados Unidos y el Continente Europeo, la artesanía salvadoreña es apreciada por la extraordinaria delicadeza con que es elaborada, por su colorido y porque refleja en su autenticidad, la idiosincrasia de este pueblo”.*

### 1.3 Situación actual de los talleres artesanales en el Dpto. de San Salvador.

“En el departamento de San Salvador es donde se ubica la capital de la Republica de El Salvador, posee una población de 1, 775, 404 habitantes con una superficie de 886,015 km<sup>2</sup>, es la mayor ciudad del país desde el punto de vista económico, demográfico. Posee el título de Ciudad, concedido en 1546.

Fuente: San Salvador (municipio)<http://www.municipiosdeelsalvador.com/san-salvador/san-salvador-municipio>

En San Salvador es donde se ubican las principales industrias, empresas de comercio y servicios de El Salvador, por lo tanto posee una vida urbana muy agitada, la artesanía producida no es reconocida por lo cual no hay una particularidad que la identifique.

Mapa del departamento de San Salvador.

#### MUNICIPIOS

- 1.El Paisnal
2. Aguilares
3. Nejapa
4. Guazapa
5. Apopa
6. San Salvador
7. Mejicanos
8. Ayutuxtepeque
9. Cuscatancingo
10. Ciudad delgado
11. Tonacatepeque
12. San Martín
13. Ilopango
14. Soyapango
15. San Marcos
16. Santo Tomas
17. Santiago Texacuango
18. Panchimalco
19. Rosario de Mora



Imagen copiada de la alcaldía de San Salvador

En la actualidad a causa de los productos fabricados industrialmente, las artesanías han dejado de ser vistas como objetos simplemente utilitarios, ya que por un precio mucho menor, se puede encontrar en el mercado un producto de plástico que cumple la misma función.

El desarrollo industrial ha sido un factor incidente de los productos artesanales ya que estos han sido desplazados a una baja producción, logrando así que los productos industriales abarquen una mayor extensión solventando así las necesidades inmediatas de la sociedad.

Los productos artesanales sean ido viendo cada vez menos utilizados, ya que hoy en día han sido sustituidos por la industria, la cual es de bajo costo en cuanto a materiales y rápida elaboración, en lo que respecta a la reproducción de piezas.

Ahora bien con la llegada de la industrialización y la producción a gran escala, las artesanías como tal se ven obligadas a tomar ciertos cambios no solo en su diseño, forma, materiales sino también hasta en su proceso de elaboración.

Se sabe que en El Salvador se trabaja la artesanía tradicional la cual se define de esa manera por ser una actividad cultural característica de tener muchos años, la cual se conserva sin mucha variación en cuanto a los diseños y técnicas de elaboración. Pero actualmente la situación del país a hecho que los artesanos que se dedicaban a la artesanía tradicional se han visto con la necesidad de producir más o ganar más para obtener mejores ingresos y así poder mejorar su estado económico familiar.

Según Vilma Maribel Henríquez (1994) “En los últimos años, los artesanos salvadoreños han enfrentado una serie de problemas que tienen carácter

economico , educacional, social, legal y cultural.” (p. 42, El salvador, su riqueza artesanal fomento cultural.)

Para ello introducen nuevos diseños más llamativos, cambios en cuanto a la forma de las piezas, nuevos materiales en búsqueda de una producción más rápida, barata, y duradera con la cual se solvente la competencia que tienen con los productos elaborados industrialmente.

En su mayoría los artesanos carecen de un taller propio en el que se pueda mantener la constante elaboración de piezas ya que la producción de estas es bajo, al grado de solo trabajar por encargos, al no tener un espacio propio para trabajar los artesanos no dedican un tiempo específico para la producción de las piezas artesanales ya que tienen que realizar las tareas del diario vivir.

*“Yo aprendí a elaborar la joyería artesanal por unos amigos, al grado de gustarme mucho, aparte la necesidad me hizo dejar de estudiar y dedicarme por completo a esto...”* Comentario de Carlos Soriano. Artesano de la Mesa de CONAMYPE. Joyería Artesanal.

El motivo que mueve a los artesanos ha adentrarse a ejercer dichos oficios no suelen ser diferentes para todos ellos, ya que se detecta una misma situación en la mayoría de los artesanos. Las necesidades económicas, la situación del país y el desempleo son algunos de los motivos por lo cuales ellos se ven implicados a seguir en la práctica de la artesanía.

*“...el quedarme desempleado y la necesidad me hizo meterme en esto, el tener conocimientos acerca del estampado artesanal me ayudo a sacar adelante a mi familia...”* Don José Manuel. Artesano de la Mesa de CONAMYPE. Estampado en camisas artesanal con pigmentos naturales.

*“...aprender hacer muñecas de tuza me ayudo un monton porque al no tener trabajo, yo me ponía hacer muñecas para vender en aquel entonces todavía se vendían bien y a mi me gustaba hacerlas...”* María Teodora Manzanares. Artesana de la Mesa de CONAMYPE. Muñecas de tuza y trapo.

Es claro ver que la población salvadoreña es creativa y se caracteriza por ser muy laboriosa e ingeniosa, en ella encontramos artesanos que cada día transforman materias primas de su entorno para crear diferentes piezas decorativas o utilitarias.

*Como lo menciona Vilma Maribel Henríquez (1994) “El Salvador como un país centroamericano en vías de desarrollo con una expansión territorial de un poco menos de 19,000 kilómetros cuadrados, con una población de 6,000,000 de habitantes y con una diversidad geográfica; aún mantiene conservadas muchas manifestaciones artesanales”. (p. 10, El salvador, su riqueza artesanal fomento cultural.)*

Se dice que El Salvador aún conserva manifestaciones artesanales estas se están perdiendo a través de muchos factores, uno de ellos fue el antiguo conflicto armado donde murieron muchos artesanos ancianos y no dejaron herederos de su conocimiento, también en ese tiempo se dio mucho la migración de artesanos hacia otros países, dejando de lado la producción que se tenía en ese entonces y uno de los factores más grandes actualmente es el desinterés de los jóvenes por aprender las labores de la artesanía.

El hecho de que los jóvenes migren del campo a la ciudad dejando de lado las tradiciones para buscar un mejor bienestar ya sea económico y social, a causado que no se logren transmitir las técnicas que posiblemente vienen siendo transmitidas desde generaciones anteriores y que estas se vayan perdiendo con el transcurso del tiempo.

La transculturación se ha adoptado en el país como una manera de solventar la falta de diseños nuevos para los productos artesanales ya que mucha de la iconografía de afuera del país se usa ahora en piezas que antes eran meramente artesanales.

La influencia de Norteamérica es la que más prevalece de entre otras influencias culturales que hay en el país, la influencia es tal, que se modificó la imagen de la artesanía que se hacía con anterioridad sin perder el proceso de elaboración ya que este sigue siendo el mismo. Tenemos por ejemplo:

**Personajes caricaturescos:** creados por los medios masivos de comunicación (TV, Películas, Comics) de estos tenemos las princesas de Disney, el hombre araña y los Simpson de entre una larga lista.

**Monumentos:** iglesias o pirámides prehispánicas.

**Formas:** estilos geométricos, símbolos nativos de otros países, entre otros.

*“**Temporadas:** son fechas que determinan la producción del producto como Navidad, San Valentín, Día de la Madre y Día de la Independencia.*

*Aquí se incluyen también los productos que se venden como recuerdos de lugares turísticos.”* Texto del documento: FONART, Manual para la diferenciación entre artesanía y manualidad.

La situación actual del país proyecta inseguridad para el artesano puesto que la mayoría de ellos viven en zonas donde la presencia de grupos delictivos es bastante notoria, no obstante esto no es un factor determinante para ya no seguir produciendo artesanía.

El no tener los recursos económicos suficientes para mantener un espacio o local donde vender las piezas artesanales hacen difícil el darse a conocer, muchos de los artesanos buscan espacios públicos donde poder vender sus productos, ya sea en un parque o donde se encuentre el mayor tránsito de personas.

Debido a esto, los artesanos buscan formas para vender sus productos en espacios donde sea propicio para la venta, por lo general las ferias de artesanía son una de las formas utilizadas por estos artesanos para dar a conocer sus productos. CONAMYPE una organización no gubernamental apoya completamente a emprendedores y artesanos que llegan a afiliarse con ellos mediante capacitaciones.

CONAMYPE a creado diversas mesas de trabajo alrededor del país, para apoyar e impulsar a los artesanos que están dentro de este proyecto. La mesa de trabajo de San Salvador esta conformada por alrededor de 60 artesanos, los cuales trabajan diversos materiales que van desde madera, resina, tuza, cuero, coco, diversas semillas, metales como el latón, piedras tales como cuarzo, jade, obsidiana, entre otras.

Aunque estos no son todos los materiales que se utilizan, son por lo general los principales que se denotan en los productos artesanales que se elaboran en la mesa de trabajo de San Salvador.

### **Los materiales.**

Un elemento vital a la hora de producir una pieza artesanal es el conocimiento íntimo de los materiales sobre todo al momento de seleccionarlo ¿por qué razón se deben seleccionar cuidadosamente los materiales? Porque influyen en gran medida en el concepto visual y en la parte estética que dotará de belleza a la pieza.

## **Semillas.**

Conversando un poco con Isaac Aguila, un artesano que se dedica a la elaboración de orfebrería con semillas naturales que poseen cualidades únicas para poder ser intervenidos y mezclados con otros materiales. Nos explicaba que es él mismo el que selecciona y recolecta las semillas.

Gracias a la riqueza de los árboles y plantas que producen semillas en El Salvador éstas son aprovechadas para producir artesanías; por su diversidad en tamaños, colores, texturas, formas y sobre todo por su belleza natural que le otorga un toque único a las creaciones como aretes, pulseras, collares. Isaac Aguila nos comentaba brevemente cuales son las semillas que el más utiliza: diente de león, pacún, copinol, ojo de venado, cocos pequeños, uña de gato y recientemente esta empleando en sus creaciones la semilla de café.



Aretes elaborados con diversos tipos de semillas  
Foto por: Eva Mixco

Una de las razones por las cuales las semillas son empleadas para elaborar artesanías es porque las podemos encontrar en los mercados de la zona metropolitana de San Salvador entre los más populares encontramos al Mercado San Miguelito y Mercado Central, se pueden adquirir en medianas y grandes cantidades. Hay una variedad considerable de semillas de origen nacional con un gran potencial para ser aprovechado por los artesanos.

### **La madera.**

En la mesa de artesanos afiliados a CONAMYPE se encuentra a Cesar Wilfredo Álvares quién desde el año 2005 trabaja hábilmente la madera, realizando piezas como llaveros, portalápices, juegos de mesa sencillos para los niños. El conocimiento fue transmitido por su abuelo. Al preguntarle en que tipo de madera trabaja y por qué, la respuesta fue la siguiente; sobre todo el pino porque es una madera blanda, el árbol crece rápidamente y eso le otorga poca densidad, en pocas palabras es fácil de trabajar pero también he experimentado con pinabete (especie de pino que se encuentra al sur de El Salvador) y abeto que poseen características similares al pino.

También nos comentaba que la madera que utiliza no es extraída de los bosques salvadoreños, pensando en la conservación de los recursos naturales, la madera viene de cultivos de pinos donde controlan su proceso de crecimiento. Esto vuelve más accesible adquirir el material minimizando los costos de producción.



Juego de mesa, elaborado en madera, grabada y pintada a mano.  
Fotografía: Oscar Rodríguez

### La tuza

Dentro de los afiliados a CONAMYPE tenemos a la artesana Teodora Manzanares quien trabaja la tuza desde hace casi 15 años, elaborando diversas muñecas como recuerdos para distintas ocasiones como quince años, baby showers, bodas y cumpleaños, así como también decoraciones para el hogar.

Ella cuenta que su conocimiento fue adquirido gracias a unos talleres que se impartieron en su lugar de residencial y que de eso aprendió el manejo de la tusa así como también el aplicarle color y crear las distintas formas y figuras.

La Sra. Teodora Manzanares menciona que el material lo logra conseguir mediante agricultores que ella conoce a los cuales ella les pide que le vendan el olote (cuerpo de la mazorca de maíz ya desgranado) con todo y tuza, la cual ella pone a secar por un periodo de tiempo antes de ser utilizada, no obstante esto se le dificulta ya que el maíz se da en una solo época del año.



Muñecas típicas elaboradas con tusa por la artesana Teodora Manzanares  
Foto por: Eva Mixco

### **Piedras y metales**

Carlos Soriano artesano con residencia en mejicanos y también afiliado a CONAMYPE, trabaja la joyería artesanal haciendo uso de sus manos como herramientas principales y utilizando las herramientas para trabajar con metales como son la plata, el cobre y el latón y también para trabajar las piedras semipreciosas como el jade, amatista, cuarzos, obsidianas y demás, ya que estas son sus materias primas.

Carlos Soriano cuenta que según como es de complejo el diseño que el mismo crea así elige los materiales, porque entre los metales que él utilizó algunos son más manejables que otros, aunque de igual forma, puede trabajar con ellos aunque algunos requieran un poco más de trabajo. En cuanto a las piedras que el utiliza la mayoría las consigue dentro del país, pero hay algunas como el jade

y la amatista de diversos colores son traídas de fuera del país porque son mucho más accesibles de conseguir.



Collar elaborado con latón y jade, brazaletes hecho con plata y amatista azul por Carlos Soriano  
Foto por: Carlos Ponce

**CAPÍTULO 2**

**PROCESOS Y PRODUCCIÓN DE LA NEO-  
ARTESANÍA EN EL DEPARTAMENTO DE  
SAN SALVADOR.**

## INTRODUCCIÓN

El presente capítulo se desglosa en tres ítems, el primero aborda aspectos históricos relacionados con la transformación de la artesanía tradicional. Se exterioriza sobre como la artesanía tradicional pasa a ser neo-artesanía, la artesanía tradicional se transforma en neo-artesanía para poder satisfacer las nuevas necesidades que se presentan en un comunidad, es importante destacar que esta siempre tendrá como base la tradición que caracteriza a dicha comunidad. La neo-artesanía al transformarse conserva su tradición y se mezcla con nuevas texturas y técnicas para que esta se ha más productiva, cabe destacar que la artesanía es creada por un fin utilitario; hoy en día es la fuente de ingresos para algunas familias en San Salvador. En el apartado se menciona cuáles con las características de la neo-artesanía y como la neo-artesanía al pasar un cierto período pasa a ser artesanía para ello se hace una referencia a la época precolombina como los artesanos de aquella época hicieron neo-artesanía en su tiempo y hoy en día es artesanía tradicional.

Se menciona como referencia que para la época de los 80 es cuando se utiliza esta palabra en México a consecuencia de ello, de igual manera surge en El Salvador y da pauta para que organizaciones no gubernamentales den capacitaciones a los artesanos, es de esta manera cómo surge la neo-artesanía en El Salvador.

En el segundo ítem, se fundamenta aspectos que validan la diferencia entre la artesanía tradicional, neo-artesanía y la híbrides; para luego describir los productos artesanales, específicamente los de la mesa de artesanos afiliados a CONAMYPE en el año 2016. En donde se detallan el tipo de materiales utilizados, formas y colores en el diseño de cada objeto, información que fue recopilada gracias a las visitas a los talleres de producción. Este apartado muestra y describe la diversidad en la producción en el departamento, para ir identificando cuales caen en la híbrides basándose en la definición de Marta

Turok, antropóloga Mexicana. Son objetos hechos con procesos artesanales que combinan aspectos del dinamismo cultural y la globalización, pero no llegan a consolidarse como productos culturales comunitarios. Es la mezcla de elementos provenientes de distinta naturaleza, tanto de artesanía como de manualidad.

En el tercer ítem se menciona cuáles son las simbologías, las iconografías y personajes que los artesanos toman como referencia para plasmar en cada pieza, por mencionar algunos encontramos entre las representaciones más frecuentes; los símbolos patrios, motivos prehispánicos, personajes de leyendas salvadoreñas, Flora y fauna. En este apartado también se aclaran las razones por las cuales el consumidor prefiere estos productos principalmente porque se sienten identificados con los elementos que representan el país de donde provienen. También se habla acerca de joyería artesanal y los materiales de elaboración, así también como su influencia proveniente de otros países.

## **2.1 Definición de Neo-artesanía y sus características.**

### **La neo-artesanía o artesanía contemporánea**

Tomando como referencia al antropólogo Gregorio Bello-Suazo y a Vilma Maribel Henríquez podemos definir que Neo-artesanía es la transformación que sufre la artesanía tradicional para cumplir las nuevas necesidades que se presentan en una región.

La Neo-artesanía tiene como base la mezcla de lo tradicional y lo contemporáneo.

La Neo-artesanía se transforma a artesanía tradicional cuando ha pasado un tiempo prudente, pues debe transformarse para cumplir con las nuevas necesidades que requieren en una región, esta, está en constante cambio.

Para entender neo-artesanía se debe conocer de dónde surge, está tiene sus orígenes en la artesanía tradicional la cuál en palabras del antropólogo Gregorio Bello-Suazo las artesanías son productos materiales, hechos a mano por grupos o personas de una comunidad que pueden tener un uso práctico o social.

Las artesanías están elaboradas a mano, conservan rasgos históricos en su entorno por lo tanto son la distinción entre pueblos por su producción artesanal. Se basa principalmente en la tradición y trasciende de generación en generación. Este objeto producido no pierde su función utilitaria.

En México el concepto de neo-artesanía “se remonta a los años 80 y surge de la necesidad de darle un nuevo espacio a la creación artesanal del momento, rompiendo las barreras entre lo tradicional y lo contemporáneo.” Uno de los mayores potenciales de comercialización de las artesanías a otros mercados reside en que los elementos que para los habitantes de una región pueden ser

comunes, pueden ser exóticos para otros (Elda Deysi Pérez Arreortúa, 2013, tesis).

Según los documentos consultados (Manual de diferenciación artesanía y manualidad, Aplicación de la neo-artesanía en los productos de cestería) La neo-artesanía ofrece nuevas formas de evidenciar la riqueza histórica que representa una región de forma contemporánea y con autenticidad, ya que consiste en una tradición revisada donde ha quedado como evidencia que producto artesanal identifican una región, que combina y alterna elementos tradicionales con detalles contemporáneos de forma cuidada y respetuosa con la tradición. La búsqueda de autenticidad y vuelta a los orígenes se postula como tendencia de consumo en varios campos como la moda, el hábitat e incluso la gastronomía; la neo-artesanía se inserta entre ellos y en el caso de zonas donde la tradición tiene un peso relevante a nivel identidad. Son muchos los factores que amenazan la supervivencia de la artesanía. Desde realidades ecológicas y geográficas, hasta económicas, políticas y sociales.

Es importante que las técnicas artesanales ancestrales, que son parte del patrimonio nacional, sean rescatadas. Este interés por recuperarlas debe partir desde lo local, desde las comunidades, entendiendo que estas técnicas forman parte importante de su identidad con miras a la participación en el mercado global para generar artesanía con identidad como valor del producto local. La neo-artesanía es una nueva corriente artesanal contemporánea, una nueva manera de producir bienes de consumo, de una forma más flexible, sostenible, que permite la conservación de tradiciones culturales y explora nuevas herramientas que toma en cuenta los gustos particulares de las personas al igual que sus necesidades estéticas, formales y de materiales (color y textura) que van surgiendo en cada cierto tiempo.

La neo-artesanía valora el diseño artesanal ya que se va transformando mediante surgen nuevas necesidades, el diseño artesanal ayuda impulsando la

artesanía tradicional dándole una transformación para ser más atractiva a la cultura local y se van empleando técnicas tradicionales, además, la nueva tecnología en la innovación del diseño y producción de objetos. Ésta busca la integración de dos mundos, los cuales no se relacionan o mezclan normalmente: la artesanía y la industria. Al realizar esto, el resultado es un proyecto consciente y sustentable en diferentes aspectos:

- Culturalmente. Debido a que busca rescatar valores de las tradiciones, las cuales poco a poco han ido perdiendo identidad y fuerza, incluso se pueden encontrar en desuso actualmente.
- Socialmente. Integra distintos sectores de la sociedad y con esto, propone dar acceso a recursos con los que no cuentan los artesanos, y cuidar al mismo tiempo que no sean explotados y que reciban una paga digna de su labor, y logrando de esta manera revalorizar su trabajo.
- Económicamente, se pretende colocar un producto competitivo en el mercado, que activará la economía y la industria nacional.
- Estéticamente. Al ser resultado de la mezcla del trabajo de un diseñador, un grupo de artesanos y la industria, se cuidarán todos los aspectos y valores estéticos, formales, de acabados y de calidad que giran en torno al producto. “La artesanía como arte popular debe capturar la esencia del pueblo, pero tal cual como hemos modificado nuestros estilos de vida se debe cambiar el modo de crear los objetos”. Ismael Rodríguez.

Bajo el concepto de neo-artesanía, el diseño y las artesanías se fusionan para nutrirse mutuamente, desarrollando en conjunto proyectos sostenibles que toman en cuenta las necesidades estéticas y productivas de los usuarios contemporáneos, incorporando la tecnología con las tradiciones y costumbres de los artesanos. Por lo tanto, la neo-artesanía pretende funcionar como plataforma cultural, económica y social para impulsar tanto la artesanía los nuevos diseños que pueden ayudar a esta a promoverse más.

La artesanía en el mundo en desarrollo sigue siendo predominantemente, una actividad moldeada en la matriz rural, mientras su mercado cada vez es más urbano. La artesanía, si tiene que estar basada en la utilidad y en ser económicamente viable, no puede ser estática. Tiene que responder a los cambios de los mercados, a las necesidades del consumidor, a las tendencias de la moda y a las preferencias de uso.

En El Salvador la neo-artesanía ha sido influenciada por organismos no gubernamentales, los cuáles surgieron en la década de los 80.

Según la autora Vilma Henríquez en su libro El Salvador su riquezas artesanal Las artesanías tradicionales no se oponen a las de reciente producción, por el contrario, se entremezclan para crear un nuevo producto que ha sido diseñado para satisfacer nuevas necesidades, esto es lo que se conoce como neo-artesanía.

En la mayoría de los casos se utilizan las mismas técnicas de producción y la misma materia prima y su uso ha variado grandemente pues esta ya no cumple solo una función utilitaria sino también decorativa.

En la Neo-artesanía la elaboración de objetos con recursos tradicionales, tiene una característica de evolución hacia la vida moderna que busca destacar la creatividad individual expresada por la calidad y originalidad del estilo.

Pero, ¿qué pasa con los antiguos precolombinos?, en su tiempo ellos elaboraban, creaban artesanías para ir cubriendo las nuevas necesidades que surgían.

Si los antiguos trabajadores del arte existieran en esta época serían considerados como Neo-artesanos pues ellos: Innovaban creando productos utilitarios según los materiales y herramientas del entorno en forma sostenible y respetando el medio ambiente.

Podían trabajar en grupos o equipos potenciando sus fortalezas individuales, formando redes y/o sociedades productivas.

Podían crear productos en serie trabajando con tecnología y/o maquinaria sencilla o generalizada.

En palabras del antropólogo Gregorio Bello-Suazo la neo-artesanía va innovándose por periodos, pasa a ser artesanía cuando esta ha cumplido cierto tiempo por lo tanto esta sufre una transformación para satisfacer las necesidades que se presentan en una región que posee siempre una base en tradición y de ella surge la neo-artesanía.

Tomado como referencia las fuentes Etno-Artesanía, Neo-Artesanía y Eco-Artesanía tendencias que marcan la historia, 2013, creacionartesanal.com

Se identifica que la neo-artesanía se enfrenta con diferentes problemas como:

- Demanda amplia y reducida capacidad de producción. El trabajo artesanal constantemente se enfrenta a este problema, y aunado a este sus costos elevados comparado con una producción industrializada.
- La creciente competencia de productos de producción industrial de bajo costo. Estos generalmente fabricados en otros países, con menor precio y calidad, que copian algunos de los productos artesanales. Como consecuencia, se produce una progresiva pérdida de puestos de trabajo, técnicas y tradiciones culturales.

Frente a esta problemática la neo-artesanía, se enfoca en una visión que aúna la autenticidad de la creación por un artesano pero con un sistema industrial que permite obtener productos con un coste más moderado. Este enfoque, permite la conservación de técnicas e incluso permite su evolución, dado que a menudo, los objetos artesanales, caen en arquetipos

obsoletos y muchas veces se orientan exclusivamente al turismo y no aportan diferenciación en diseño.

Características de la neo-artesanía:

Ya expuesto el concepto y diferencia de la artesanía y neo-artesanía, se puede destacar que la neo-artesanía se caracteriza por:

- Ser una expresión que identifica a una población.
- Se transforma localmente para cubrir las necesidades de la región.
- Posee una base rica en tradición.
- Innova estéticamente en técnicas, texturas y colores.

## **2.2 La producción de artesanías y neo-artesanías.**

Las artesanías tradicionales son un producto que identifican a una región, con el paso de tiempo la artesanía tradicional debe ir innovando y es así como da paso a la neo-artesanía ya que debe ir innovando, es así como da paso a la neo-artesanía ya que debe ir satisfaciendo las nuevas necesidades.

La neo-artesanía conserva en gran parte el proceso de elaboración de las tradicionales, pero sufren de modificaciones para satisfacer nuevas necesidades, en lo que juega un papel muy importante el artesano quien busca innovar en la producción para obtener mayores ingresos y mejorar su economía familiar, introduce ciertos cambios en los diseños con la finalidad de crear nuevas opciones; lejos de desaparecer la actividad artesanal se fortalece porque, esta se adapta a la condiciones que impone el mercado actual. Para ello introducen nuevos diseños más atractivos, cambios en cuanto a la forma de las piezas, experimentando con nuevas materias primas en la búsqueda de una producción que compita con los productos elaborados industrialmente.

Marta Turok antropóloga mexicana expone que una artesanía cae en la hibridación cuando un producto que conserva rasgos de identidad mezcla técnicas, materiales, decoración y reinterpretación simbólicas en objetos hechos con procesos artesanales que combinan aspectos del dinamismo cultural y la globalización, pero no llegan a consolidarse como productos culturales comunitarios. Una de sus características principales es la mezcla de elementos provenientes de distinta naturaleza, tanto de artesanía como de manualidad en tal cantidad o de tal manera que no pertenecen ya a ninguna de ellos y forman una nueva categoría. En algunos casos su proceso evolutivo llega a configurarse como tradición artesanal.

Basado en las visitas realizadas a los talleres se aprecia que en la mayoría de los casos los artesanos carecen de un taller formal, frecuentemente un espacio reducido de la casa es asignado para la actividad, un mueble (la mesa del comedor) pasa a ser el espacio de trabajo para producir los piezas que el



artesano realiza.

Fotografía N° 1. Por Oscar Rodríguez. Taller de Mauro Benites, San Marcos, San Salvador

La fotografía 1 muestra los elementos con los que se fabrican las piezas neo-artesanales, presenta las herramientas y materiales que componen la pieza; metal que entre sus principales características esta su aspecto muy parecido a la plata, la facilidad con la que puede ser manipulado, uno de sus componentes el níquel le confiere una resistencia a la corrosión. Sin dejar de mencionar también las piedras semipreciosas. Materia prima que se encuentran en un estado inicial, sin ser aun intervenidos por las manos del artesano. Se emplean herramientas simples que transforman mágicamente las materias primas. Un par de martillos, uno de ellos fino y delicado, el otro un poco más grande y pesado, una pinza larga y delgada para sujetar piezas pequeñas, una tenaza curva y, una pequeña base de hierro sólido con los bordes redondeados.



Fotografía N° 2. Por Oscar Rodríguez.

Fotografía 2, un accesorio muy atractivo, un aro decorado principalmente en la parte exterior por una piedra semipreciosa; jade verde bien pulido y trabajado que a su alrededor tiene un diseño que retoma el estilo del Art Nouveau, una línea orgánica imitando las formas de la naturaleza las flores y las plantas, ondulaciones enérgicas, otorgándole a la pieza fluidez y movimiento.



Fotografía N° 3. Por Oscar Rodriguez

Fotografía N° 3. En esta pieza dije o colgante predomina la forma geométrica de un rombo hecho de jade verde ligeramente biselado al borde de su superficie, con un tono de verde oscuro, en la parte superior e inferior se

combina con ondulaciones que contrastan con las líneas diagonales de la piedra de jade que le otorgan soltura y elegancia a la pieza.



Fotografía N° 4. Por Carlos Ponce.

En la fotografía N° 3 muestra un material muy interesante que es la semilla de tagua que crece en un tipo de palma, también conocida como marfil vegetal por su dureza y coloración blanca con un cierto brillo que hace parecer a simple vista como si se tratara de hueso.

Dije o colgante en forma semicircular, en el centro de la pieza se ha perforado o calado una flor de seis pétalos perfectamente alineados y simétricos con el centro que presenta una forma más irregular.



Fotografía N° 5. Por Carlos Ponce.

Fotografía N° 5: Muestra el elemento principal para elaborar este tipo de artesanía es la tuza hoja que envuelve la mazorca del maíz. Es un material muy versátil que dejándolo secar permite teñirlo de colores y si no es maltratado se conserva bastante bien.

La fotografía N° 5 refleja que el artesano es un trabajador independiente que elabora productos en pequeña escala, donde en algunos casos solo necesita ingenio, un toque artístico y habilidad con las manos para transformar la materia prima en algo único. Experimentando con nuevos materiales para poner un sello personal en cada pieza elaborada a pesar de que se realiza más de una.



Fotografía N° 6. Por Eva Mixco.

Fotografía N° 6. Figura de un hombre adulto, sobre su cabeza lleva un sombrero, una especie de manta o pañuelo que rodea su cuello y se cruza en el pecho de color naranja, a la mitad de la figura lleva una tira de tela ancha que ciñe la cintura.

Para describirla mejor es un reflejo de la vida cotidiana de un campesino que lleva sobre su hombro izquierdo un pequeño saco de maíz.

El producto es exclusivamente de carácter decorativo donde la tuza es teñida con colores muy llamativos, intensos y brillantes. En esta pieza destaca el uso del color amarillo y anaranjado.



Fotografía N° 7. Por Eva Mixco.

Fotografía N° 7. Pieza elaborada principalmente de madera.

Compuesta principalmente por la forma de una gallina, en la parte media tiene insertada una repisa con agujeros que sostienen perfectamente huevos de gallina. La parte de la cabeza es de color amarillo, del cuello hasta la cola es de color rojo, con detalles como los ojos, el pico y las plumas del ave plasmadas con delgadas líneas.

Un trabajo que reúne ambas funciones es un excelente artículo decorativo que puede ser colocado perfectamente en cualquier cocina para colocar huevos.

## **2.3 Iconografía utilizada en la producción neo artesanal**

La iconografía como parte fundamental de la artesanía, se ha ido manejando desde tiempos remotos, con esto se quiere decir que se han estado representando todo tipo de imágenes y personajes en las piezas artesanales que se han ido creando a través de los años, estas imágenes o personajes han sido tomados por los artesanos para distinguir sus productos de entre otros que se pudieran elaborar en diferentes lugares, tal es el caso que han llegado a ser parte importante en la historia de la artesanía.

Como ejemplo, es común el observar que los personajes que identifican a la cerámica artesanal en miniatura de Ilobasco son sus propios pobladores, tanto así que se han creado diversos personajes como la costurera, el minuterero, el zapatero, entre otros.

En el Departamento de San Salvador la iconografía utilizada en la neo artesanía varía de entre muchos factores como son tradiciones, transculturación, épocas del año, influencias de otros países, estos a su vez pueden ser representados de diversas formas.

Los símbolos patrios, la naturaleza, épocas del año, días festivos, motivos mayas, animales de la región salvadoreña, estos pueden ser algunas de las imágenes que se utilizan actualmente en la iconografía de la neo artesanía en el departamento de San Salvador no obstante, la transculturización se ha adentrado mucho en los diseños de los actuales artesanos, dando como resultado la creación de diseños con influencias de otros países, como ejemplo: cara de Mickey mouse y sus derivados, productos de Hello Kitty, escudos de clubes deportivos, etc.



*Muñeca elaborada con tuza  
Foto por: Carlos Ponce*

Como se observa en la pieza los colores vivos predominan dándole una presencia y vistosidad muy grande a la pieza, como ya se dijo anteriormente, los antiguos oficios se utilizan para ser parte del diseño de las muñequitas hechas con tuza, en este caso tenemos en representación a una vendedora de flores con una vestimenta típica de El Salvador.

Se deduce que la iconografía parte de un oficio que se practicaba mucho y con el paso del tiempo se ha dejado de lado por lo que algunos artesanos optan por crear este tipo de piezas

más tradicionales.

Los motivos prehispánicos son una de las representaciones más utilizadas en cuanto a piezas artesanales, como parte de la iconografía tiene mucho peso debido a que en el país se albergaron muchas civilizaciones y de las más representativas son los mayas, esta además decir que existen diversas formas, figuras e imágenes que se han producido, cabe mencionar que las representaciones pueden ser de los dioses mayas o bestias ancestrales. En la imagen se ve claramente un indígena maya sosteniendo una mazorca de maíz a detalle con sus accesorios y



*Collar y aretes prehispánicos  
Foto por: Eva Mixco*

vestimentas de la época.



*Piezas decorativas elaboradas en madera*

*Foto por: Eva Mixco*

Los personajes de leyendas como el cipitio, tradiciones como las fiestas patronales y paisajes típicos del país también son visibles dentro de la gama de

iconografía que se utiliza en San Salvador, esto a modo de mostrar la belleza de cada pieza y la creatividad de cada uno de los artesanos, también se muestran utensilios del diario vivir como floreros y cantaros, al igual que puestas de sol y parte del casco urbano.



*Sellos elaborados con resina*

*Foto por: Eva Mixco*

Así como algunos artesanos hacen excelentes representaciones del diario vivir, otros utilizan los símbolos patrios del país para crear todo tipo de accesorios incluyendo como parte de la iconografía el escudo nacional, la bandera, el árbol, el ave, la flor nacional, hasta la silueta geográfica del país, no obstante también pueden verse figuras mayas y personajes de leyendas.

Muchas personas que residen fuera del país tienden a tener más presentes sus valores cívicos y morales aumentando así la nostalgia del país donde provienen, el simple hecho de que se pueda portar el escudo o la bandera nacional en un llavero logra captar la completa atención de los compradores interesados en estos productos y ya que muchas de estas piezas son representaciones de la identidad del país y los artesanos optan por reproducir estas piezas con este tipo de iconografía haciendo uso de la nostalgia que generan en las personas salvadoreñas que residen en países extranjeros, que cuando visitan el país es común que se lleven un recuerdo de la tierra que los vio nacer.

Como se comentaba anteriormente en el capítulo uno de esta investigación la comercialización juega un papel importante dentro de la producción de piezas artesanales ya que muchas de estos productos pueden ser exportados a diversos mercados fuera del país aumentando la producción de estos.

No obstante existen productos que no necesariamente contienen una técnica o iconografía proveniente del país, más bien son influencias de muchos otros países las cuales se llegan a poner en práctica y rinden buen desempeño en la creación de piezas, se hace referencia a la joyería artesanal.

La joyería artesanal no es proveniente de El Salvador, esta fue traída del exterior del país. Perú, Guatemala, México son algunos de los países donde se

tiene información, se da en mayor cantidad, tanto viajeros como personas provenientes de otros lugares podrían haber compartido sus conocimientos en cuanto a la técnica de este tipo de artesanía.



*Joyería Artesanal*

*Foto por: Oscar Rodríguez*

Este tipo de joyería es realizada con una técnica de origen peruana la cual se llama punto peruano, el cual toma referencia de los productos textiles elaboradas a crochet, en este caso se observa una combinación entre técnicas las cuales hoy en día son consideradas las básicas en la joyería artesanal en general.



*Joyería artesanal Foto por: Eva Mixco*



Estas piezas son elaboradas cuidadosamente por manos de artesanos con habilidades excepcionales, los cuales han perfeccionado la técnica a pesar de ser proveniente de diversos países. La combinación de diferentes formas de trabajar la orfebrería ha introducido nuevos diseños en los cuales se utilizan piedras semipreciosas.

El utilizar piedras con valor estético alto se ha vuelto común entre los artesanos que elaboran este tipo de producto, ya que atrae

más al comprador y se aumenta la comercialización de este mismo, Jade, Cuarzo, Ágata de diversos colores y texturas, Jaspe de diversos colores, Amatista, Obsidiana, Lapislázuli, Magma natural, Perlas, Corales etc.

Estas son algunas de las piedras que se suelen utilizar en la creación de estas piezas artesanales, muchas de ellas son obtenidas a través de comerciantes de

*Joyería Artesanal*  
*Foto por: Oscar Rodríguez*

piedras mandadas a traer fuera del país o en caso extremo son recolectadas de canteras que se encuentran activas en el país, ya que en ese tipo de lugares por la extracción de piedras para la creación de diversos materiales, se puede encontrar diversidad de materiales referente a piedras naturales.

El uso de los metales también se hace presente, ya que muchas de estas piezas



*Joyería Artesanal*  
*Foto por: Oscar Rodríguez*

se elaboran en plata, cobre, latón y otro tipo de metales los cuales son de fácil obtención y son suficientemente dóciles para poder trabajar con ellos creando diferentes formas cada una de ellas más creativa y llamativa para poder comercializarse de manera más efectiva.

## **CONCLUSIÓN**

Para poder identificar una artesanía se debe entender y comprender primero que es una artesanía tradicional, en que momento está se transforma a una neo-artesanía y cuando esta artesanía se pierde y cae en la híbrides.

Es una mínima línea que las separa por así decir ya que la neo-artesanía es por conservar su técnicas tradicionales, base histórica y lo más importante que conserva esos rasgos que caracterizan a una región es que se destaca de la híbrides.

El identificar y comprender los conceptos es lo que ayudo a esta investigación, a poder realizar el estudio de la producción de artesanías y neo-artesanías de los integrantes de la mesa de artesanos del departamento de San Salvador afiliados a CONAMYPE, que arrojó como resultado principal que no se produce artesanía tradicional porque está va innovándose conforme pasa el tiempo, en la mayoría de los casos las piezas son una réplica o tienen influencias de lo que se produce en países de Centroamérica y Suramérica, por otro lado se encuentra un grupo minorista que agrega elementos que identifican a un salvadoreño, manteniendo los procesos artesanales donde la destreza manual se complementa con herramientas simples responde también a una tendencia de elaborar nuevos diseños, combinar materiales tradicionales y experimentar con variedad de materiales producto de un proceso industrial y es aquí donde identificamos que hay neo-artesanía. Ellos logra cumplir con las exigencias del

mercado lo cual lleva al artesano a realizar modificaciones para que las creaciones puedan ser más competitivas.

Se puede afirmar que la iconografía es parte fundamental de la artesanía ya que sin esta se perdería la identidad de cada pieza, el hecho de que un producto sea trabajado con un símbolo o personaje, lo hace parte de la identidad propia del lugar característico de donde se elabora, en donde también se ve reflejado el esfuerzo y la creatividad de cada artesano, cabe mencionar que en algunos casos la iconografía se ve desligada de lo que se ha dicho anteriormente, ya que esta se acopla a lo que más vende como parte de la comercialización, en otros casos como el de la joyería artesanal donde la influencia y la técnica viene de otros países resulta ser un apoyo al artesano, ya que se adentra a un nuevo mercado más moderno, en el que se puede poner a prueba aún más su creatividad a la hora de la manipulación de los materiales para crear dichas piezas.

**CAPÍTULO 3**  
**RESULTADOS**

## INTRODUCCIÓN

El presente capítulo se desglosa en tres apartados, en el primero se presenta el abordaje de la investigación como se eligieron a los artesanos que colaboraron con el proyecto, como se llegó a la propuesta de la estrategia para promover los trabajos artesanos y se presenta sitios estratégicos posibles a CONAMYPE para la distribución de los medios impresos.

Se hace una descripción de los talleres formales e informales en los cuales laboran algunos de los artesanos de la mesa de san salvador afiliados a CONAMYPE, se describe el entorno en el que trabaja y la situación social que los rodea a algunos de ellos.

En el segundo apartado define la muestra práctica del trabajo de investigación un documento que a través de imágenes, figuras y texto destacarán y brindarán detalles de los productos que elaboran los integrantes de la mesa de desarrollo artesanal del departamento de San Salvador, la importancia que reflejara el trabajo de los artesanos. Presenta los argumentos del por qué se elaborara un directorio visual, cuales son las ventajas de elaborar material impreso y los principales beneficios que traerá para el sector.

Este también contempla sugerencias de los sitios en los que puede ser distribuido el material, lugares que visitan potenciales compradores como son: los turistas y personas amantes de la artesanía aprovechando al máximo las ventajas de los medios impresos porque se consideran los más convenientes para promover la producción de la neo-artesanía local.

En el tercer apartado se presenta el diseño para el directorio visual, este consistirá en un diseño innovador y llamativo en el cual se hará uso de tendencias como el flat desing y el minimalismo, se muestra la línea gráfica, la paleta de colores y la tipografía tentativa sin dejar de lado la maquetación de los

elementos a utilizar, como fotografías y figuras geométricas, los tipos de diseño del documento y las dimensiones que se utilizarán.

### **3.1 Presentación de registro**

Para la realización del registro se tuvo el primer acercamiento con CONAMYPE, Roxana Perlera es la encargada de la mesa de artesanos de San Salvador afiliada a CONAMYPE, a ella se le presentó la propuesta y beneficios que tendría el proyecto para los artesanos luego de que lo aprobará, ayudo convocando a reuniones y facilitando espacios para poder desarrollar el trabajo de campo.

En la primera reunión que se tuvo con los artesanos participaron 62, luego por múltiples razones como: falta de tiempo, falta de interés; fueron faltando más artesanos a las reuniones que se convocaban con el grupo de investigación hasta llegar a un total de 11 artesanos, cabe destacar que sus artesanías eran variada lo cual favoreció al equipo para la investigación.

Se expuso a los artesanos la propuesta de un directorio visual el cual servirá para promover sus productos.

El equipo de investigación determina que el directorio visual sería la mejor estrategia para promover los productos de los artesanos, ya que este medio puede utilizarse digital y en físico, en digital con las estrategias de marketing en avance y haciendo uso de las redes sociales, aquellos artesanos que utilizan la red social “Facebook” podrán promover el directorio en sus fan page o página personal.

En físico se optó por diseñar flyers que resume el contenido del directorio, los flyers y el directorio visual se deberán distribuir en sitios estratégicos como

alcaldía de San Salvador, aeropuertos, hoteles, museos; lugares que serán sugeridos para que CONAMYPE se encargue de su distribución.

Se optó por ambos medio ya que por cuestiones económicas es más factible por la situación precaria de algunos de los artesanos.

Luego de presentar el proyecto y que los artesanos aprobarán su participación en la investigación se inicia con las visitas de campo para conocer el entorno en el que trabaja y los medios por los que distribuyen sus productos.

Se realizó una visita de campo a un grupo de artesanos de la mesa de artesanos de San Salvador afiliados a CONAMYPE.

Se visitó los talleres formales e informales en los que trabajan los artesanos con el fin de conocer el entorno y a las circunstancias viven día a día y se adaptan para poder realizar su trabajo.

En este apartado se hará una descripción general y se retomará a manera de ejemplo algunos artesanos.

En el grupo seleccionado a la visita que se realizó se pudo percibir que muchos de ellos poseen un taller informal, esto se refiere a que ocupan un espacio de su casa para poder trabajar, ya sea la mesa del comedor, la cochera o la sala. Además no cuentan con ayudantes sino que de vez en cuando alguno de sus familiares ya sea hijos o esposo/a ayudan en cosas pequeñas.

Algunos de los artesanos se encuentran con la situación de no poder tener un taller formal por la situación de las maras, Rafael Castillo (artesano perteneciente a la mesa de artesanos de S.S afiliado a CONAMYPE) expresó que preferiría encontrarse con el grupo investigativo en algún lugar para dar muestra de su trabajo ya que no quisiera tener problemas (refiriéndose a la extorsión), comenta que él que vive en un ambiente familiar, con las piezas que realiza y vende ha logrado poder sostener económicamente a si su familia; a

pesar que no cuenta con un espacio adecuado para poder trabajar él ha adaptado un espacio de su casa (la cochera) donde trabaja la carpintería y lo demás que requiere para trabajar en sus productos artesanales.

En la visita a Theodora Manzanales se observó el ambiente inseguro por el dominio de pandillas, el hogar de Theodora es acogedor, a pesar de la sencillez del su hogar se percibe el ambiente familiar, ella como algunos de sus compañeras adapta un espacio de su casa para poder trabajar.

Theodora se dedica a la elaboración de muñecas de tuza, en la mesa del comedor es donde coloca la indumentaria que necesita y en ollas sumerge la tuza para mantenerlas húmedas, luego de terminar su trabajo guarda todo y deja todo en su lugar, su casa es un espacio reducido y vive acompañada de sus familiares es por ello que no ha podido designar un espacio para poder trabajar.

Su lugar de residencia como se ha expuesto anteriormente es una zona de alto índice delincriminal lo cuál no le permite que llegue clientes a su espacio, es por ello que Theodora se ve en la necesidad de ir al mercado ex cuartel para vender sus productos.

Mauro Benitez y Vania Grishka de Benitez ambos artesanos que trabajan con la joyería artesanal poseen un espacio en casa que es específico para trabajar la artesanía, el espacio es pequeño que cuenta con las herramientas necesarias para poder realizar su trabajo; cortan, pulen y dan forma a sus piedras y los alambres que utilizan para realizar sus piezas.



Visita de campo a casa de Mauro Benitez y Grishka de Benitez.

Fotografía por Oscar Rodríguez.

Visitando a Delmi de najarro se percibe un ambiente familiar, Delmi es una ama de casa que por motivación propia ha incursado en el vidriado, ella ha adaptado un espacio de su casa para poder trabajar, además ha sido muy ingeniosa al hacer una herramienta la cuál le permite poder cortar las botellas que utiliza para hacer sus piezas de vidreria.



Cortador de botella artesanal realizado por Delmi de Najarro.

Fotografía por Eva Mixco



Espacio de trabajo de Delmi de Navarro  
Fotografía por Oscar Rodríguez.



Piezas cortadas de vidrio.  
Fotografía por Oscar Rodríguez.

Delmi de Navarro expresa que poco a poco ella ha ido comprando sus herramientas para poder trabajar la única pieza que por el momento le hace falta es un horno para poder fundir el vidrio.

Por la necesidad de agilizar más su trabajo es que ella tuvo el ingenio de hacer su cortador de botella artesanal.

Al observar el espacio es evidente que ella tiene lo que se requiere para un taller formal, aunque cuente con espacio un poco reducido ella puede trabajar tranquilamente como expresa.

Es así como la mayoría de los artesano a pesar de las dificultades que se presentan hacen un espacio en su casa y lo adaptan a un espacio para poder trabajar en sus productos de buena calidad, poco a poco van invirtiendo y se hacen de las herramientas necesarias para poder trabajar todo por su cuenta y poder ir experimentando en la creación de nuevas artesanías.

Hay otros casos donde gracias a proyectos universitarios han ayudado ha organizar otros talleres como es el caso de Daisy Lopez de Mejía ella posee su taller formal en la 25 avenida oriente, gracias a un proyecto de los estudiantes de mercadeo de la Universidad de El Salvador ya emprendió con su taller Añilarte.

Ella cuenta con un espacio donde ahí mismo realiza y pone en venta sus productos.

Al hacer la visita de campo se observa que cada artesano tiene sus dificultades uno más que otros, la mayoría no cuenta con un taller formal pero si con las herramientas necesarias para poder trabajar.

Como expresan algunos de ellos “vamos progresando y poco a poco podré ir creciendo hasta contar con un espacio definido”....Rafael Castillo (artesano de la mesa de san salvador afiliada a CONAMYPE).

### **3.2 Propuesta de un directorio visual para la proyección de los talleres artesanales en el Dpto. de San Salvador.**

Un directorio visual es un documento donde predomina la imagen y se expone una lista de nombres y contactos sean estos números telefónicos, correo electrónico, y hasta redes sociales.

Para el caso de los artesanos afiliados a la mesa de desarrollo artesanal de CONAMYPE el fin de este es promover las artesanías producidas en el departamento de San Salvador para el caso se tomara como base un registro que está compuesto por una serie de ítems que ayudan a clasificar en que rubro se encuentra la artesanía realizada, este directorio será dividido en X secciones.

Herramienta que permite una presentación para destacar y brindar detalles de los productos que elaboran la mesa de desarrollo artesanal del departamento de San Salvador apoyados por CONAMYPE es de gran utilidad porque se convierte en un medio de difusión para generar posicionamiento, exponiendo el directorio visual en los diferentes medios, tanto impresos como digitales, generar mayor presencia, parte importante para dar a conocer los diferentes productos y mantenerlos en la mente del consumidor. Al mismo tiempo será un reflejo de lo que se está trabajando como organización en el impulso de la artesanía local.

Capta la atención de los compradores potenciales incrementa la posibilidad de que los productos sean encontrados cuando se publican en internet particularmente en redes sociales, ya que de esta manera se puede llegar a una gran cantidad de personas en poco tiempo, una forma muy eficaz para poner a disposición la información sobre la producción de los miembros de la mesa de desarrollo artesanal del departamento de San Salvador.

Es necesario ir valorizando el desarrollo artesanal de la localidad, a través de documentos que puedan ser difundidos por distintos medios para hacer del conocimiento popular la neo-artesanía que se produce en el departamento.

Los miembros de la mesa de desarrollo artesanal no cuentan en la mayoría de los casos con los recursos o la orientación adecuada que les permita poder realizar la difusión de sus productos y recibir a cambio una retribución económica y con el tiempo irse abriendo camino en el mercado salvadoreño.

¿Por qué se elaborara un directorio visual? Porque es un vehículo que permitirá presentar y organizar la información con respecto a la producción particular de cada artesano perteneciente a la mesa de desarrollo artesanal del departamento de San Salvador, otorgara una muestra visual más atractiva que contribuirá principalmente creando conocimiento de que en el departamento de San Salvador también hay talento para producir artesanía.

El directorio visual se estructura de manera que permita a los interesados en adquirir cierto producto ponerse en contacto, tratar directamente con el productor, dirigido hacia empresas, instituciones u organizaciones, hasta individuos en específico.

Aprovechando una de las principales ventajas es recurso material y su portabilidad, los medios impresos, a diferencia de medios como la web, radio o televisión, son tangibles. Los lectores se dedican al voltear página tras página para leer la información plasmada en el papel y mirar las imágenes.

Los consumidores consideran este tipo de medios muy confiables, los perciben con mayor seriedad lo que en ellos se presenta, en comparación con los medios de comunicación en línea donde la gente puede publicar prácticamente cualquier cosa y no siempre están bien documentados.

Mientras que lo que se observa en medios digitales es olvidado tiempo después de la lectura, la vida útil de un directorio visual es más prolongada lo que permite la relectura. Material impreso como este se transfiere a los amigos,

familiares, en mesas de café, en los estantes de lectura de una sala de esperas de una empresa u oficina, funcionan también como referencias a futuro. Estos factores representan un aspecto importante de los medios impresos que las publicaciones en línea no pueden ofrecer.

### **Plan de distribución de directorio para promover los productos artesanales de la mesa de artesanos afiliados a CONAMYPE.**

Los recursos económicos son limitados, ni se cuenta con el tiempo, sumado a un presupuesto insuficiente para desarrollar una campaña publicitaria masiva, es llegar a los posibles consumidores turistas que visitan museos, casas de la cultura, espacios culturales como galerías de arte, para poder exponer el material de manera eficaz, identificando en los visitantes de estos sitios un posible mercado tomando muy en cuenta que las personas que revisen el directorio visual se lo comentaran a más prospectos o posibles clientes, acción que dara el impulso necesario para poder llegar a una mayor cantidad de individuos.

El artesano puede hacer entrega de pequeñas muestras o material impreso más pequeño que brinde información más general, distribuida en un local o punto de venta donde normalmente el artesano comercializa sus productos, también puede colocarse dicho directorio visual para que pueda ser consultado por los visitantes del establecimiento.

Es acá donde el material impreso es indispensable para hacer llegar un mensaje a la población sobre la producción de los integrantes de la mesa de desarrollo artesanal del departamento de San Salvador afiliados a CONAMYPE.

### 3.3 Diseño del Directorio Visual

El diseño del directorio visual contendrá elementos innovadores, con los que se podrá captar la máxima atención por el observante. Haciendo uso del flat desing y el minimalismo como tendencias claras a utilizar en el diseño de este documento, se mostrara de manera limpia, sencilla y concisa, las características y detalles o rasgos de cada una de las piezas artesanales con las que se trabajaran.

Como ejemplo tenemos esta imagen que muestra una de las páginas que contendrá fotografías de las piezas artesanales.



En la imagen se muestra parte de las piezas de joyería, como el collar, trabajado en alpaca y la decoración de la piedra Jade negro, también tenemos anillos trabajados en alpaca con sus respectivas decoraciones en Jade verde y Jade negro.  
Diseño realizado por: Oscar Rodríguez

Línea

## grafica

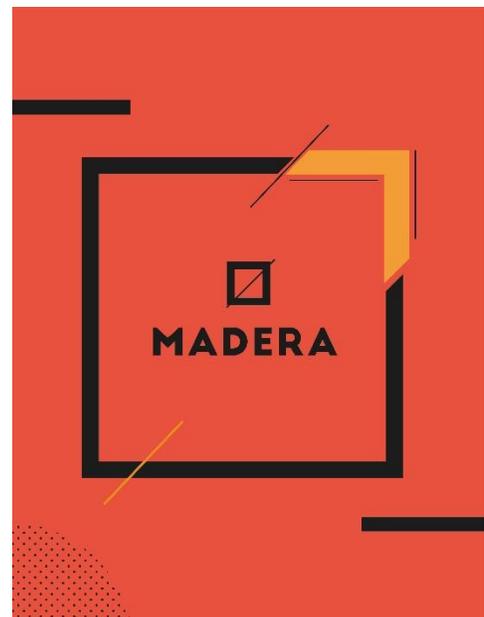
Constará de una gama de colores diversos ya que para cada apartado o rubro con el que se trabaje se utilizara un color con el que se destaque, de esta forma se dividirán las diferentes secciones que conformen el directorio visual.



Ejemplo de la caratula para el directorio visual en la sección de Orfebrería y Joyería.

Diseño realizado por: Oscar Rodríguez

Ejemplo de la caratula para el directorio visual en la sección de Madera.



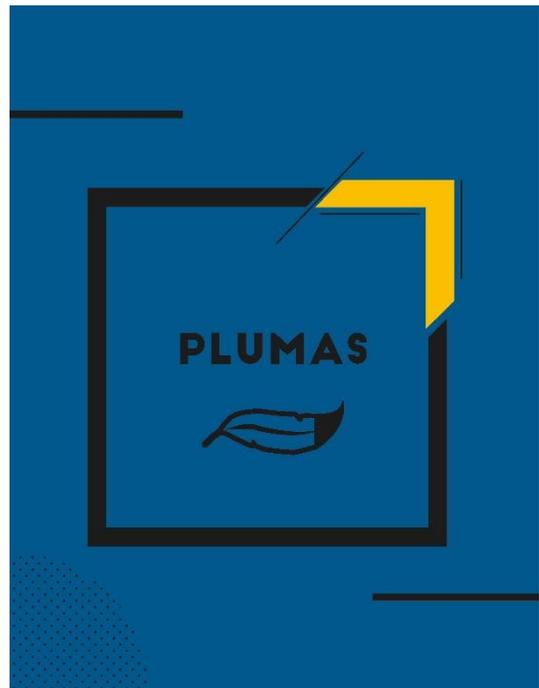
Diseño realizado por: Oscar Rodríguez



Ejemplo de la caratula para el directorio visual en la sección de Papel.

Diseño realizado por: Oscar Rodríguez

Ejemplo de la caratula para el directorio visual en la sección de Plumas.





Diseño realizado por: Oscar Rodríguez

Diseño realizado por: Oscar Rodríguez

Ejemplo de la caratula para el directorio  
visual en la sección de Tuza.

## Tipografía

Se utilizarán tres tipos de fuentes diferentes, ya que cada sección podrá ser visualizada con su tipografía acorde al material o rubro que se ejerce.

Las tipografías a utilizar son:

### **BIG JOHN**

**A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z**  
**A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z**  
**1 2 3 4 5 6 7 8 9 0**

### **BEBAS NEUE BOLD**

**A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z**  
**A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z**  
**1 2 3 4 5 6 7 8 9 0**

### **Montserrat**

**a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z**  
**A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z**  
**1 2 3 4 5 6 7 8 9 0**

También se hará uso una fuente base, la cual será utilizada para los textos informativos o textos que contengan información acerca de las piezas o párrafos completos.

### **Arial**

**a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z**  
**A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z**  
**1 2 3 4 5 6 7 8 9 0**

## **Tipo de diseño**

**Flat Desing** es un estilo único en el que se enfatiza el uso mínimo de elementos estilísticos, haciendo uso de elementos sencillos, tipografía simple y colores planos, convirtiéndolo en un diseño más fácil para transmitir información rápidamente mientras que al mismo tiempo, es visualmente atractivo.

Ya que el flat desing hace uso del diseño minimalista, más bien lo utiliza como base, también se hará uso de este tipo de diseño, aplicando los fondos para algunas imágenes, de esa manera se resaltarán los detalles de dichas imágenes.

**Minimalismo** es la tendencia a implicar todo a lo mínimo, se caracteriza por el uso de elementos básicos tales como líneas y planos organizados de manera muy particular.

Haciendo uso de un diseño sencillo y claro con el que se trabaja el minimalismo se logrará dar el máximo realce a las piezas artesanales tanto en su forma como en sus colores, el diseño como tal jugará un papel importante en el momento de captar la atención del observador, he ahí el porqué de la vistosidad al hacer uso de colores llamativos y de jugar con figuras geométricas.

## **Elementos**

Fotografías en las que predomina un fondo gris claro, sobre la fotografía se ubican figuras geométricas sobre todo rectángulas y cuadradas que resaltan cada pieza, las franjas rectangulares y cuadradas tienen un color asignado de acuerdo a cada rubro o tipo de artesanía, por ejemplo para la sección de orfebrería y joyería corresponde el color amarillo.

Los separadores tienen un diseño en particular donde hay una abstracción de los elementos que distinguen al tipo de artesanía que muestra el apartado.

**Figuras geométricas** de acuerdo con el tipo de diseño que se utilizara, son elementos estilísticos que se acoplan a la perfección, logrando así una armonía entre el fondo, texto e imagen sin necesidad de sobrecargar la composición de las páginas en el momento de la diagramación.

### Maquetación

Dimensiones.....21.5 x 28 cm  
Número de páginas.....30 paginas  
Números de hojas.....15 hojas



Ejemplo de la maquetación de las páginas con contenido de piezas artesanales y texto informativo.  
Diseño realizado por: Oscar Rodríguez

## CONCLUSIÓN

La producción de neo artesanía en el departamento de San Salvador es variada, prueba de esta diversidad lo refleja el trabajo de los integrantes de la mesa de desarrollo artesanal, por esta razón es importante este tipo de iniciativas que brindan apoyo a este sector tan particular de la sociedad salvadoreña, que históricamente no ha contado con el apoyo necesario, como futuros profesionales aunque con recursos limitados nada más confiando en los conocimientos que se poseen, para desarrollar una estrategia que impulse y otorgue valor a la neo artesanía producida por los integrantes de la mesa de desarrollo artesanal del departamento de San Salvador.

El diseño del directorio visual contribuirá de manera positiva al documento ya que por medio de este, se lograra la composición ideal para presentar los productos artesanales con los cuales se trabajara de manera limpia, sencilla y ordenada, a manera que se destaquen por sus características y detalles que cada una de las piezas posee, al comunicar información de forma sencilla y ser visualmente atractivo se obtendrá la total atención de los observantes que a su vez pueden ser posibles compradores.

Este sería una herramienta que permitirá el crear en los consumidores aprecio hacia cada pieza o artículo, para así poder obtener resultados positivos a largo plazo para el sector artesanal, se busca el promover los productos artesanales y dar a conocer a los artesanos de la mesa de san salvador afiliados a CONAMYPE.

## **CONCLUSIÓN**

### **GENERAL**

Neo artesanía es la transformación de la artesanía tradicional mezclándose con la innovación estética en técnicas, texturas y colores para cubrir las nuevas necesidades de la región.

Al conocer la situación actual del departamento de San Salvador, observar el como la delincuencia es un factor que afecta la vida del artesano para poder desempeñar de la mejor manera su labor, percibimos como el artesano pese a ese obstáculo logra desenvolverse en su entorno.

Se tuvo la oportunidad de encontrar Neo artesanía en San Salvador, trabajos que lo evidencia en los artesano como Rafael Castillo que buscan atraer a clientes en sus llamativas piezas de madera.

El rubro de la producción de artesanías en san salvador tiene un arraigo de muchas generaciones y que exhibe mucho talento por parte de los artesanos y que a pesar de la elaboración comercial de productos más baratos que pretenden desplazar la utilidad o el concepto de los productos artesanales es claro que ha habido una sobrevivencia por parte de las artesanías en san salvador

El interés de instituciones gubernamentales por fortalecer esta actividad económica se vuelve importante cuando a través de un enfoque profesional universitario se interactúan los avances de la tecnología en materia publicitaria con los intereses de una actividad económica de muchos años.

Es así como el grupo de investigación concluye que por medio del directorio visual será la herramienta que permitirá promover los productos artesanales y dar a conocer a los artesanos de la mesa de san salvador afiliados a CONAMYPE para atraer a posibles consumidores.

## **RECOMENDACIONES**

Crear más y o fortalecer las instituciones ya existentes como CONAMYPE que promueven el desarrollo artesanal a través de distintos mecanismos.

Permitir a los artesanos que se instalen durante el tiempo que consideren prudente en un espacio público en una plaza, parque o lugar donde se da lugar a actividades recreativas y culturales en diferentes zonas del país.

La creación de talleres o programas que capaciten al artesano constantemente en la búsqueda de nuevos diseños para romper con patrones repetitivos. Espacios donde también debe promoverse la experimentación con nuevos materiales.

Acercar expertos en materia de social media que puedan brindarle al artesano los conocimientos básicos sobre herramientas que permitan hacer llegar información de sus productos a posibles clientes y así poco a poco ir extendiendo su mercado.

Crear estrategias de comunicación que fomenten el consumo de productos elaborados por artesanos de la localidad, alcanzar un mayor reconocimiento y valor de la neo-artesanía, mantener a la población informada sobre las ferias artesanales o diversas actividades entorno a este sector.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.

### Trabajos de grado

Alas Alas, J.A & Villafuerte Gallardo, J.C y Ayala Ayala, J.A. (2011) Creación de línea artesanal basada en madera frutos y semillas. (Trabajo de grado). Universidad de El Salvador, San Salvador, El Salvador.

Contreras Quijano, R.M. (2008) Recopilación, Documentación y clasificación de talleres artesanos y artesanías producidas en Atiquizaya. (Trabajo de grado) UJMD, Antiguo Cuscatlán, El Salvador.

López Cabrera, J. A. (2006) Los aspectos culturales e históricos de Arcatao reflejados en las artesanías y en la literatura testimonial y costumbrista durante la pasada guerra civil. (Trabajo de grado) Universidad de El Salvador, San Salvador, El Salvador.

Tesis: “Los aspectos culturales e históricos de Arcatao reflejados en la artesanía y en la literatura testimonial y costumbrista durante la recién pasada guerra civil.

Autor: Jakelyn Azucena López Cabrera.

Licenciatura en Letras.

Universidad de El Salvador, Febrero 2006.

Tesis “Modelo de Estrategias de Promoción de Exportaciones no Tradicionales (Sector Artesanal) Universidad Politécnica de El Salvador”.

Autores: Norberto Mauricio Díaz Domínguez, Sven Hamilton Palma Cruz.

Licenciatura en Mercadeo.

Universidad Politécnica de El Salvador, Junio 1994.

### **Libros Físicos.**

Henríquez, V.M. (1994) El Salvador su riqueza artesanal fomento cultural banco agrícola de El Salvador.

Ministerio de Educación (1994) Historia de El Salvador, Tomo I, El Salvador.

Grupo Oceano (2008) Tutor Interactivo, Enciclopedia General para la Enseñanza, El Salvador.

América Rodríguez. (1900-1940) San Salvador Historia Urbana, El Salvador.

Cultura General de El Salvador

Autor: Pedro Espitia. 2008.

El centro histórico de San Salvador, cultura e identidades

América Rodríguez Herrera.FUNDASAL, San Salvador, 2004.

San Salvador. Historia Urbana (1900-1940)

América Rodríguez Herrera, 2002.

### **Revistas**

Marroquin Francisco, La producción artesanal de la cerámica y tejidos en El Salvador y la participación de la mujer (1940) La Revista Cultura Relegada.

La estadística General de la Republica de El Salvador (1858-1861).

La Cultura Relegada (La producción artesanal de cerámica y tejidos en El Salvadr y la participación de la mujer. (1532- 1940) pág 26-31.

INAR ,colección aportes n° 8, 1999.

## **Autores**

Rodríguez, A. (1940) San Salvador Historia Urbana.

Pedro Cortés y Larraz (1768)

Gutiérrez Antonio y Ulloa (1807)

- Sitios web:
  - <http://www.definicionabc.com/social/multicultural.php>
  - <https://es.scribd.com/doc/25553033/Identidad-y-Cultura-El-Salvador>
  - <https://luisbarillasc.wordpress.com/about/>
  - <http://www.elsalvadorhistorico.org/articulos/antropologia-e-historia/1-epoca-precolombina-conquista-e-independencia.html>
  - [http://www.univo.edu.sv:8081/tesis/007863/007863\\_Cap1.pdf](http://www.univo.edu.sv:8081/tesis/007863/007863_Cap1.pdf)
  - <http://www.contracultura.com.sv/la-transculturizacion>
  - <http://ri.ues.edu.sv/568/1/10136867.pdf> (Trabajo de grado “Creación de línea artesanal basada en madera frutos y semillas” Jesús Antonio Alas, Cinar Josué Villafuerte Gallardo, José Alfredo Ayala)

# **ANEXOS**

MATRIZ DAM

**Matriz de Diferenciación entre Artesanía y Manualidad (Matriz DAM)**



Nombre del productor: Consuelo García  
 Nombre de su empresa, organización o taller: Grupo Guadalupeño  
 Comunidad: Olinolá Municipio: Olinolá  
 Estado: Guerrero  
 Producto a evaluar: Caja de Olinolá  
 Materia Prima Principal (M.P.P.): Tierra  
 Rama: Moque y Loco  
 Teléfono: No tiene Fecha: 15-05-08

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO	PUNTAJACIÓN (MARCAR CON UNA CRUZ LA OPCIÓN CORRESPONDIENTE)					VALOR (A)	PRIORIZACIÓN (B)	TOTAL (A * B)	
	4	3	2	1					
Origen de la M.P. (Principal o Inicial)	Natural	Natural (procesado industrialmente)	Artificial			4	7	28	
Origen de la Materia Prima (Principal o Inicial)	Siembra/ Cría/ Manejo	Recolección/Extracción	Reciclaje	Compra		3	3	3	
Forma de elaboración de la pieza	Creación total de la pieza	Engarzado o cosido manualmente	Engarzado o cosido con máquina	Ensamble con pegamento industrial (Incluye vaciado en moldes y sólo decorado)		4	1.0	4.0	
Herramientas	Manualmente (Incluye agujas tradicionales, telares, verdadores de hamacas, máquina de pedal, tornos, moldes tradicionales y herramientas hechas por el productor o un especialista local)	Herramientas adaptadas por el productor o alguien de la región	Máquinas eléctricas	Herramientas comerciales		4	1.3	5.2	
Tiempo/Pensado	Colorantes, pigmentos naturales/ al natural y esmalte para vidriado	Más de 24 horas	Materia adquirida con color	Pinturas industriales		3	6	6	
Tiempo de elaboración (Incluye las horas de la pieza)	Tradicional (Respetando forma, color e iconografía de su grupo)	De 9 a 24 horas	De 5 a 8 horas	Hasta 4 horas		4	8	32	
Diseño del producto	Localidad/Región	Tradicional con innovación	Nuevo/Neoartesanía	Estilos		4	20	80	
Representatividad	Ceremonia	Estado	País	No es representativo		4	20	80	
Uso del producto	Por género o por edad	Utilitario	Decorativo-Utilitario	Sólo decorativo		3	2	6	
División del trabajo	Por género o por edad	Por especialidad	Individual (Todo el proceso lo realiza una sola persona)	Sin división		3	2	6	
Transmisión del conocimiento ¿Cómo aprendió a hacerlo?	Herencia familiar/Legado cultural	Capacitación impartida por una institución o persona externa (diseñador, comercializador o desarrollador de productos)	Autoproducido (Incluye cursos en escuelas con duración de hasta 1 año)	Cursos (En tiendas, ferias, exposiciones y revistas)		4	9	36	
Si el productor pertenece a un grupo étnico que elabora un producto tradicional o innovador, agregar 20 puntos más									
<b>TOTAL GENERAL</b>									<b>370</b>

De 100 a 220 puntos: **Manualidad**

De 221 a 279 puntos: **Híbrido**

De 280 a 420 puntos: **Artesanía**

## Preguntas para entrevista a artesanos.

- ❖ Nombre:
- ❖ Contactos:
- ❖ Redes sociales:
- ❖ Producto artesanal:
- ❖ Materiales:
- ❖ ¿Cómo obtiene los materiales?
- ❖ ¿Cuánto tiempo tiene ejerciendo en la elaboración de la artesanía?
- ❖ ¿Cómo aprendió la técnica?
- ❖ ¿En que se basa o usa de referencia para la creación de sus piezas?
- ❖ ¿Dónde reside?
- ❖ ¿Posee un taller formal?

# RESULTADO

# DIRECTORIO VISUAL



**LA**

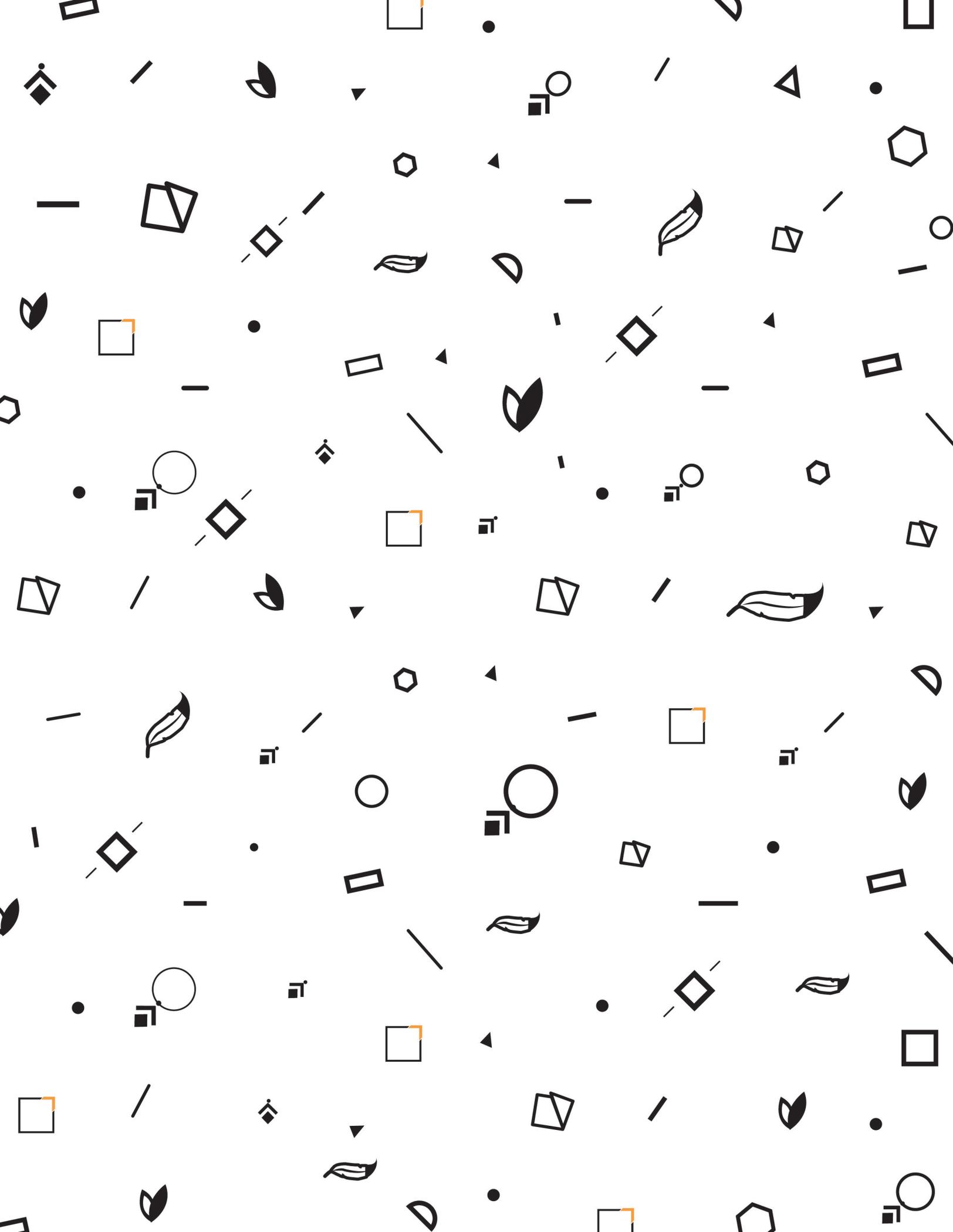
**NEO**

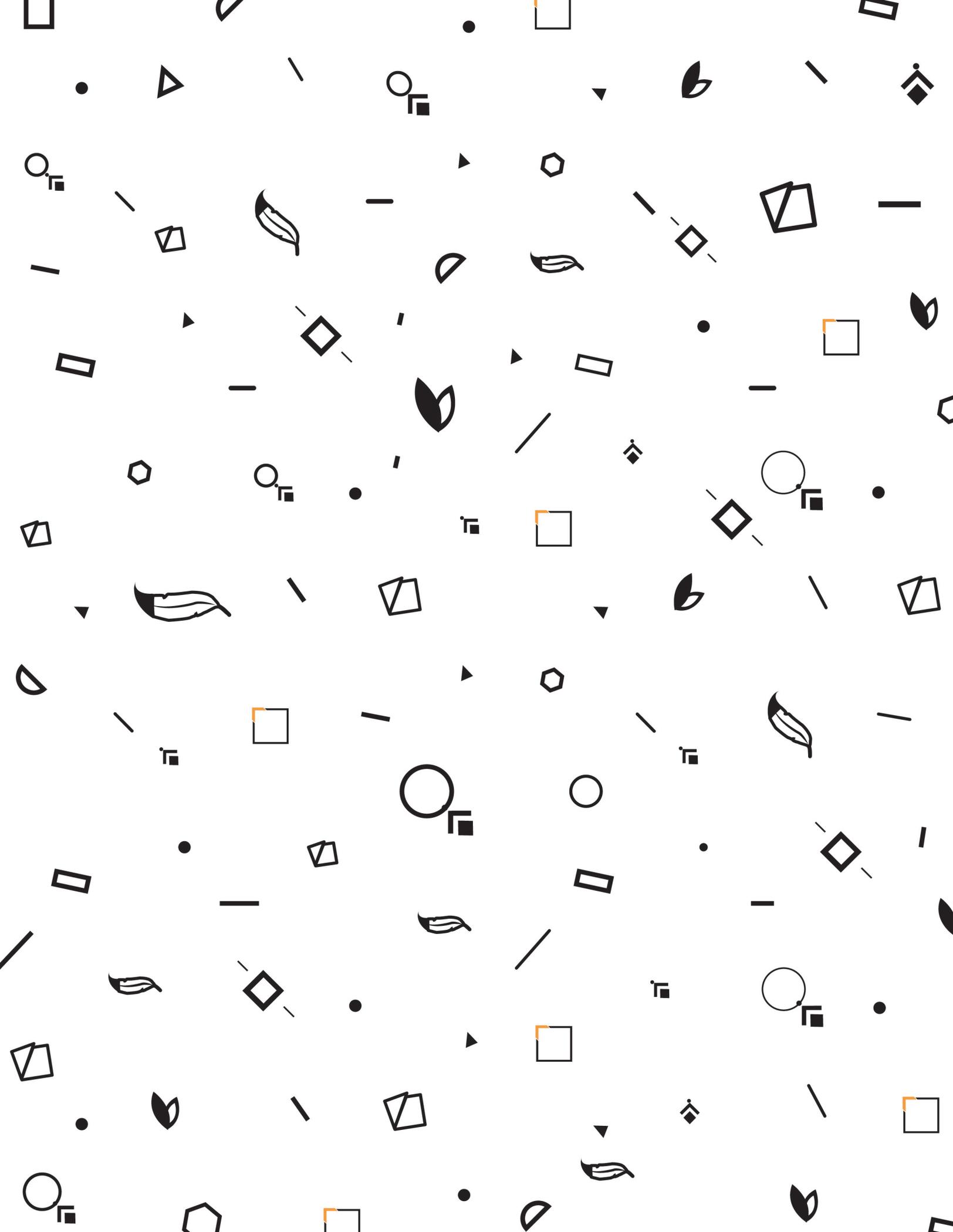
**ARTE  
SANÍA**

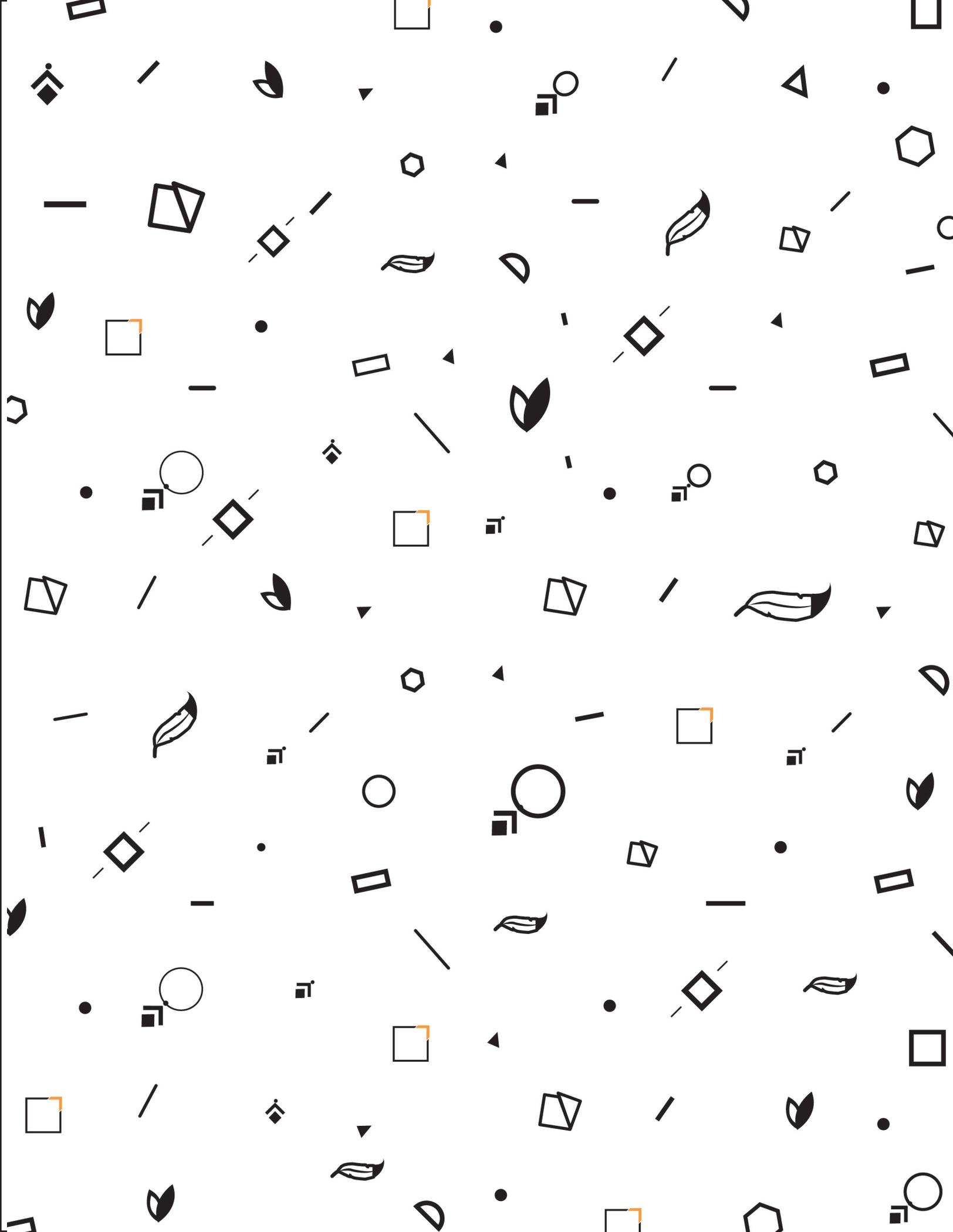


DE

**SAN SALVADOR**







# REGISTRO DE LA PRODUCCIÓN ARTESANAL DE LA MESA DE ARTESANOS DE CONAMYPE DEL DEPARTAMENTO DE SAN SALVADOR, 2016

Este documento fue desarrollado y producido por la Escuela de Artes, a través del Seminario de procesos de grado 2016 y en el marco del programa de Cooperación entre CONAMYPE, Ministerio de Economía y la Universidad de El Salvador.

Ciudad Universitaria, El Salvador, 2016

Investigación a cargo de:

**CARLOS C. PONCE**  
**EVA MIXCO**  
**OSCAR RODRÍGUEZ**

Edición

Diseño y diagramación

Fotografías

© Reservados todos los derechos.

Se permite la reproducción total o parcial de este documento electrónico, mecánico, copia u otros, con autorización previa y por escrito de los titulares del copyright.

(Universidad de El Salvador, Facultad de Ciencias y Humanidades, Escuela de Artes)

La infracción de dichos derechos puede constituir un delito contra la propiedad intelectual.



MINISTERIO DE ECONOMÍA  
**EL SALVADOR**  
UNÁMONOS PARA CRECER



**CONAMYPE**  
Comité Nacional de la Micro y Pequeña Empresa  
Ministerio de Economía  
**EL SALVADOR**



Hecho en  
San Salvador





# INDICE



PRESENTACIÓN	9
ORFEBRERÍA Y JOYERÍA	10
MADERA	20
TUZA	26
PAPEL	30
PLUMAS	34



# SIVAR

SU Artesanía



En San Salvador es producida la neo-artesanía, esta, es la transformación que sufre la artesanía tradicional para cumplir las nuevas necesidades que se presentan en una región.

Esta es elaborada por artesanos que trabajan desde sus humildes hogares hasta talleres formales, gracias a ellos se preserva parte de nuestra identidad cultural.

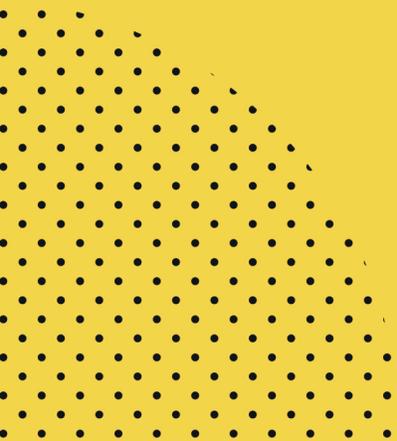
En San Salvador encontramos una rica producción de neo-artesanía, los artesanos en la búsqueda de atraer a más consumidores mezclan lo tradicional con lo contemporáneo provocando la admiración del público, y así, promover la compra de tan exquisitos productos.

En este directorio visual encontrará información de los diversos productos tales como: joyería artesanal, trabajos en madera con detalles reciclados, pinturas sobre plumas y las muy famosas muñecas de tuza, si usted desea adquirir alguno de estos productos, se le proporciona el nombre y contactos de los artesanos pertenecientes a la mesa de desarrollo artesanal del departamento de San Salvador afiliada a COANMYPE, 2016.





**ORFEBRERÍA  
Y  
JOYERÍA**





MAURO BENITES



VANIA DE BENITES



Diversas piezas de joyeria elaboradas a mano haciendo uso de piedras semipreciosas con diseños unicos.



7630-5195



**MANOS LIBRES**



manoslibres.es  
gmail.com





Hecho en  
San Salvador



### MATERIALES

Metal: Alpaca aleación de cobre, zinc y níquel.  
Piedra: Jade verde muy bien tratada y pulida.



### MATERIALES

Metal: Alpaca aleación de cobre, zinc y níquel.  
Piedra: Jade negro muy bien tratada y pulida.



CARLOS SORIANO



7776-1694



**KALIN ARTESANO**



klin\_artesano  
@hotmail.com



### MATERIALES

Metal: Alpaca aleación de cobre, zinc y níquel.

Piedra: Jade verde pulida.

Piezas de joyería elaboradas a mano, con diseños únicos e innovadores





## MATERIALES

Metal: Latón, aleación de cobre y zinc de color amarillo.  
Piedra: Obsidiana muy bien tratada y pulida.





YENCI SANTOS



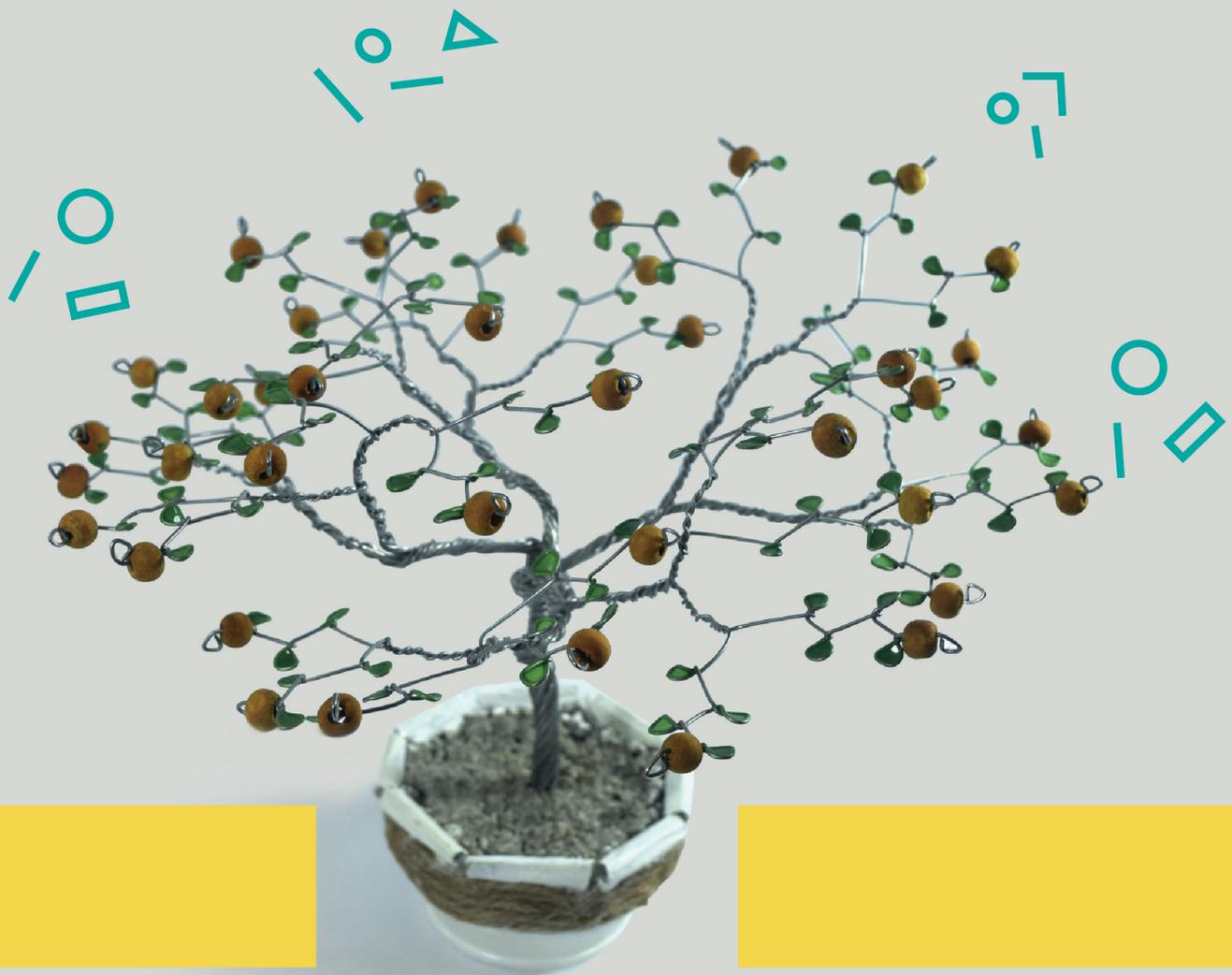
7683-4416  
2286-1631

## MATERIALES

Alambre, aluminio, pintura acrílica, y madera.

Arboles en miniatura elaborados con diversos materiales perdurables y con diferentes colores y diseños.





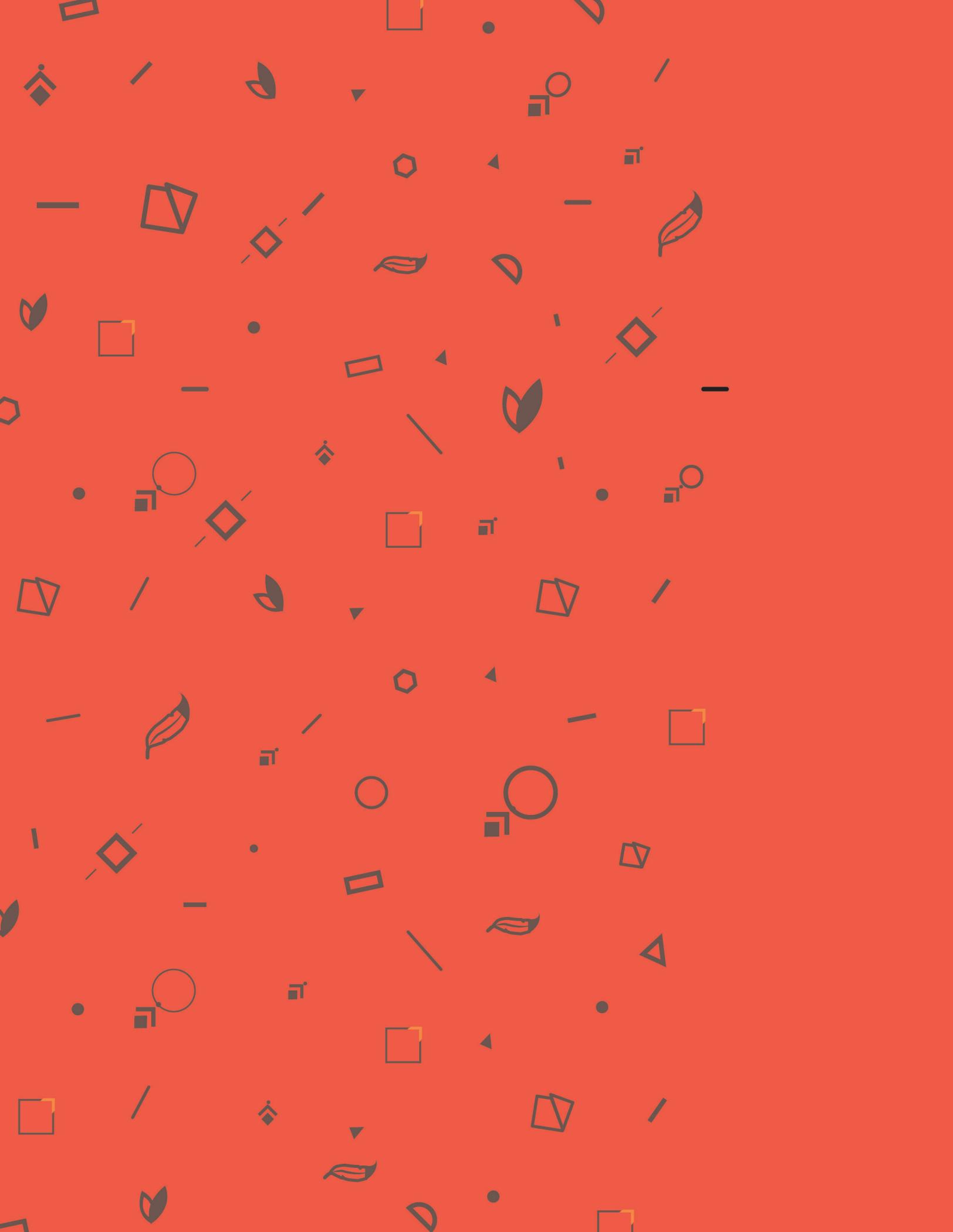
Hecho en  
San Salvador



## MATERIALES

Alambre, aluminio,  
cemento, pintura  
acrílica.







**MADERA**



RAFAEL CASTILLO



7346-9672



**ARTESANÍAS  
YECOTITY**



artesanias.yecotity  
@gmail.com



### MATERIALES

Madera, yute, las flores son elaboradas con cartón de huevo.

Portavelas elaborado con madera, decorado con motivos florales.

### MATERIALES

Madera, cubierta con cascarón de huevo.



Hecho en  
San Salvador





## MATERIALES

Madera, cartón de huevo, colores artificiales, alquitrán y barniz.



10



## MATERIALES

Florero hecho con madera pulida, revestida con cascara de huevo y barnizada con alquitran.



## MATERIALES

Madera pulida, revestida con cascara de huevo y barnizada con alquitran.



IRMA RIVAS



7318-0777



**ARTE COUNTRY**



artecountrysv  
@hormail.com



## MATERIALES

Piezas en madera, accesorios en morro, todo pintado a mano.

Accesorios decorativos con motivos florales y diversos diseños y formas.



Hecho en  
San Salvador



## MATERIALES

Portallaves elaborado con madera y decorado con motivos florales, pintura acrilica.

Marco para fotos en madera color natural y diseño con motivos florales.





DOUGLAS SANCHÉZ



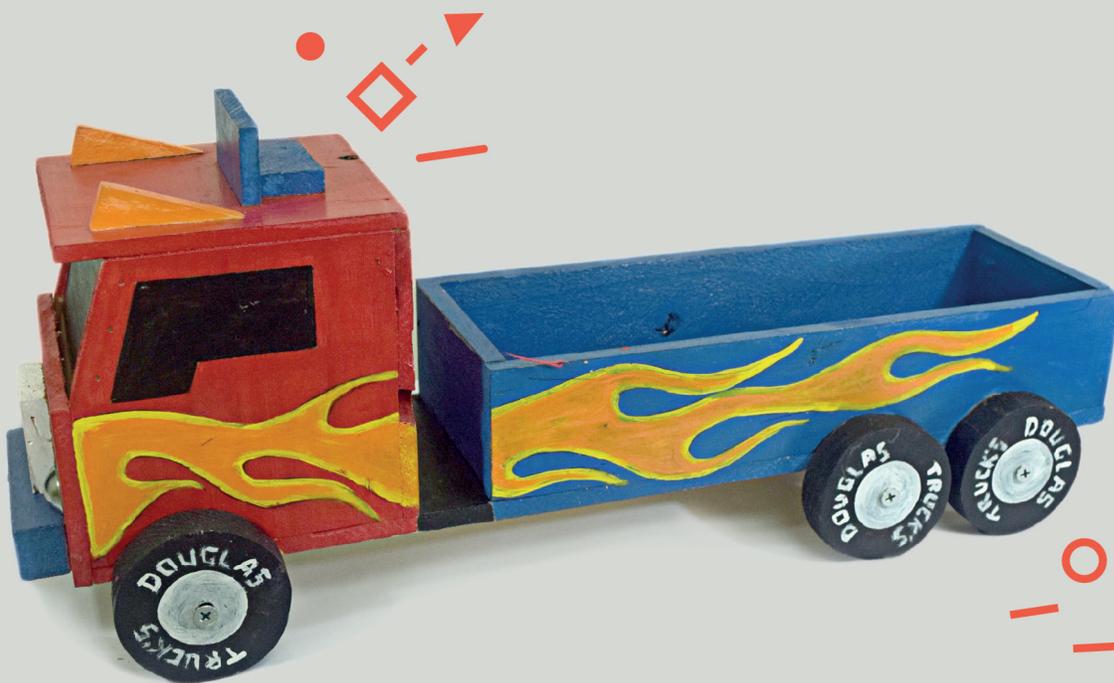
7388-3887



## MATERIALES

Madera, tachuelas, pintura acrílica, barniz.

Camiones con distintos diseños, hechos y pintados a mano.



Hecho en  
San Salvador









TEODORA  
MANZANARES



6017-5430



MARITE MANZANARES



doritaart  
@hotmail.com

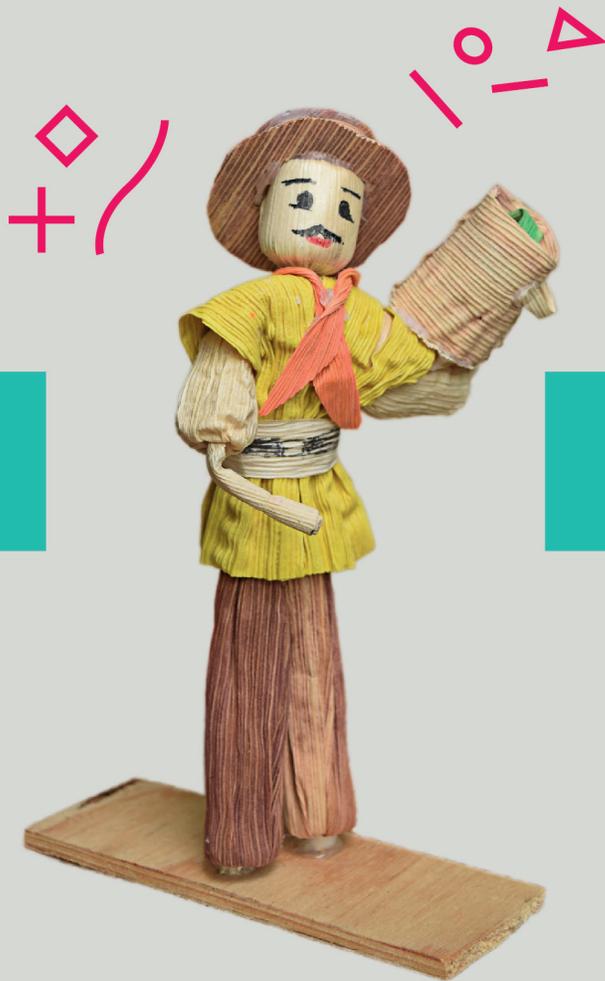


### MATERIALES

Tuza, alambre, madera, tintes artificiales.

Muñecas de tuza con personajes característicos del país.





## MATERIALES

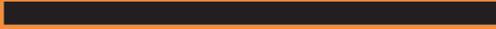
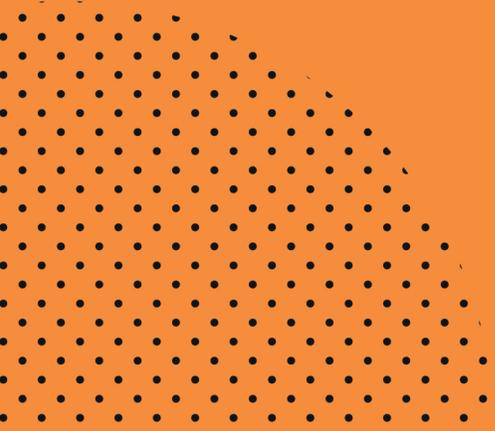
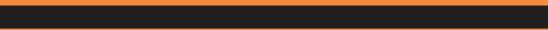
Tuza, alambre, madera, tintes artificiales de diversos colores y base de madera.

## MATERIALES

Tuza, alambre, madera, tintes artificiales de diversos colores, tela y fibras naturales.









ALBA CALDERÓN



7699-9508



**ARTE EN  
PAPEL**

Hecho en  
San Salvador



### MATERIALES

Papel periódico, papel de revista y pegamento.

Elementos decorativos para el hogar, elaborados con distintos tipos de papel.





## MATERIALES

Papel periódico, papel de revista, pintura acrílica, pegamento y botella de vidrio.

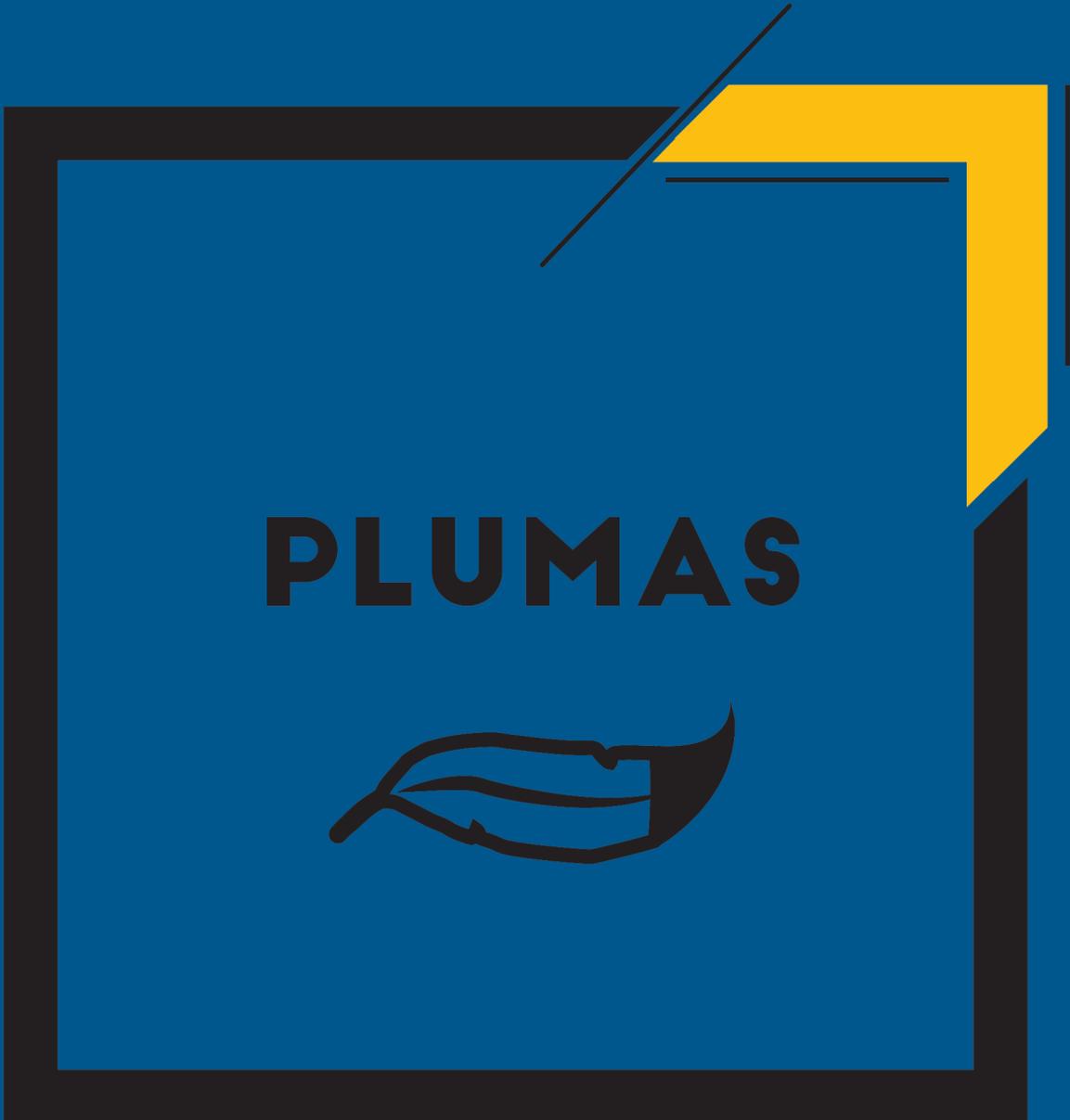
## MATERIALES

Papel periódico, papel de revista, pintura acrílica y pegamento

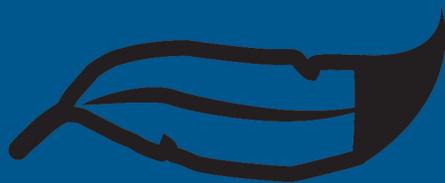




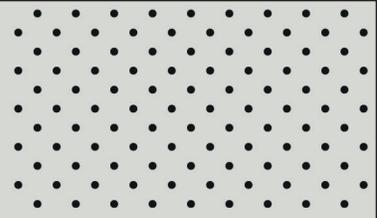
---



# PLUMAS



Hecho en  
San Salvador



**LUIS RAMIREZ**



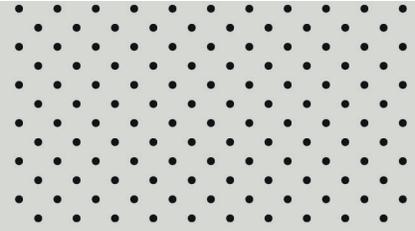
7590-1598

## MATERIALES

Plumas de diversos tipos de aves  
y pintura acrílica artística.

Pinturas enmarcadas con diferentes  
diseños haciendo uso de diferentes  
tipos de plumas.





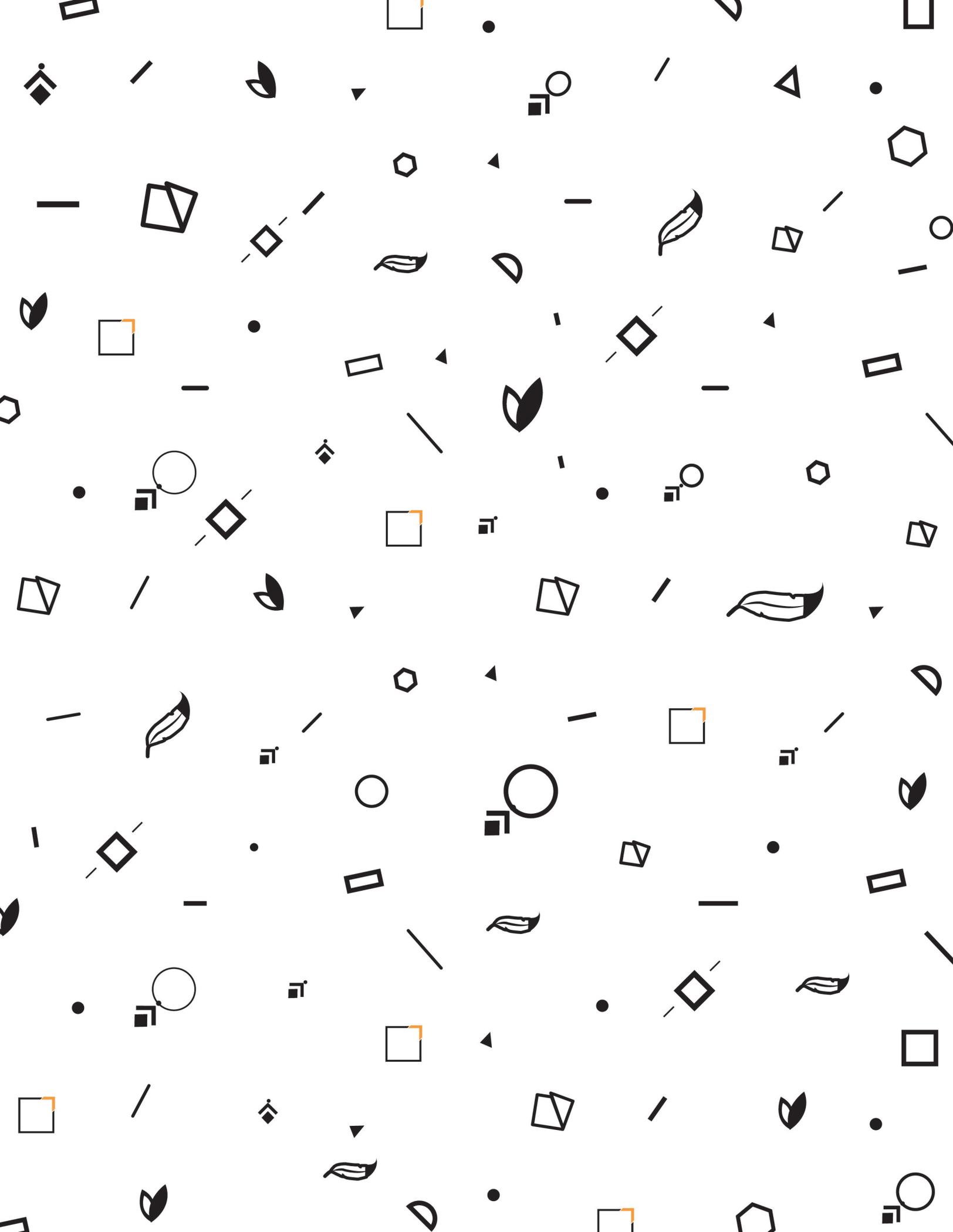
## MATERIALES

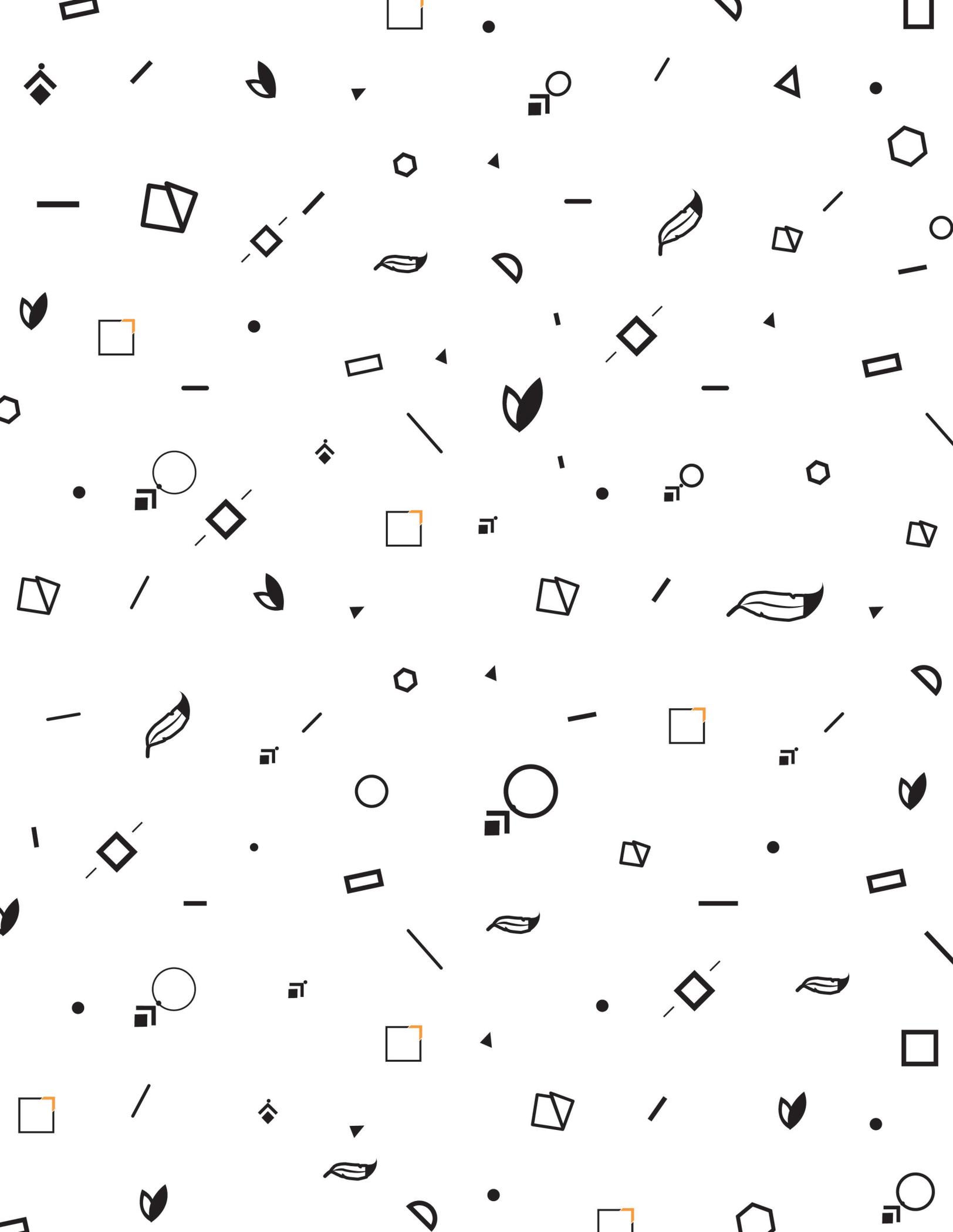
Plumas, pintura acrílica, marco de madera, vidrio de protección.

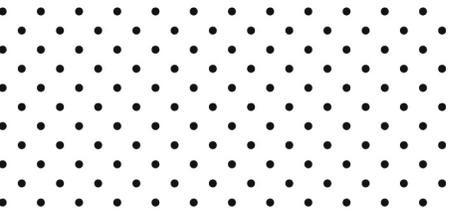


Hecho en  
San Salvador









# PRODUCCIÓN LOCAL

